



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

jeudi

donderdag

05-02-2004

05-02-2004

Après-midi

Namiddag

SOMMAIRE

INHOUD

Excusés	1	Berichten van verhindering	1
QUESTIONS	1	VRAGEN	1
Questions jointes de	1	Samengevoegde vragen van	1
- M. François-Xavier de Donnea à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la non-exécution des peines d'emprisonnement de moins de six mois" (n° P205)	1	de heer François-Xavier de Donnea aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het niet uitvoeren van de gevangenisstraffen van minder dan zes maanden" (nr. P205)	1
- Mme Catherine Doyen-Fonck à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la non-exécution des peines d'emprisonnement de moins de six mois" (n° P206)	2	- mevrouw Catherine Doyen-Fonck aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het niet uitvoeren van de gevangenisstraffen van minder dan zes maanden" (nr. P206)	2
<i>Orateurs:</i> François-Xavier de Donnea, Catherine Doyen-Fonck, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> François-Xavier de Donnea, Catherine Doyen-Fonck, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	
Questions jointes de	3	Samengevoegde vragen van	3
- Mme Marie Nagy à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les dossiers de régularisation" (n° P207)	3	- mevrouw Marie Nagy aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de regularisatiedossiers" (nr. P207)	3
- M. Stijn Bex à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le retard dans les dossiers de régularisation" (n° P214)	3	- de heer Stijn Bex aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de achterstand in de regularisatiedossiers" (nr. P214)	3
<i>Orateurs:</i> Marie Nagy, Stijn Bex, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice, Fientje Moerman , ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique		<i>Sprekers:</i> Marie Nagy, Stijn Bex, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie, Fientje Moerman , ministre van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid	
Question de Mme Frieda Van Themsche à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la politique des poursuites en ce qui concerne les abbattages rituels à domicile" (n° P208)	5	Vraag van mevrouw Frieda Van Themsche aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het vervolgingsbeleid inzake rituele thuisslachten" (nr. P208)	5
<i>Orateurs:</i> Frieda Van Themsche, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> Frieda Van Themsche, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	
Question de M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "le remplacement des frégates actuelles par des frégates néerlandaises" (n° P210)	6	Vraag van de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de vervanging van de huidige fregatten door Nederlandse fregatten" (nr. P210)	6
<i>Orateurs:</i> Luc Sevenhans, André Flahaut , ministre de la Défense		<i>Sprekers:</i> Luc Sevenhans, André Flahaut , ministre van Landsverdediging	
Question de M. Melchior Wathelet au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques sur "les aides accordées à ABX" (n° P209)	7	Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven over "de aan ABX toegekende steunmaatregelen" (nr. P209)	7
<i>Orateurs:</i> Melchior Wathelet, Johan Vande Lanotte , vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques		<i>Sprekers:</i> Melchior Wathelet, Johan Vande Lanotte , vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven	

Question de M. Carl Devlies au ministre des Finances sur "la lutte contre la fraude fiscale" (n° P211)	7	Vraag van de heer Carl Devlies aan de minister van Financiën over "de aanpak van de fiscale fraude" (nr. P211)	7
<i>Orateurs:</i> Carl Devlies, Didier Reynders , ministre des Finances		<i>Sprekers:</i> Carl Devlies, Didier Reynders , minister van Financiën	
Question de M. Geert Bourgeois au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la nouvelle guerre des polices" (n° P213)	9	Vraag van de heer Geert Bourgeois aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de nieuwe politieoorlog" (nr. P213)	9
<i>Orateurs:</i> Geert Bourgeois, Fientje Moerman , ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique		<i>Sprekers:</i> Geert Bourgeois, Fientje Moerman , minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid	
Question de Mme Nahima Lanjri au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la série d'attaques perpétrées récemment dans la région d'Anvers" (n° P215)	10	Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de recente reeks overvallen in de Antwerpse regio" (nr. P215)	10
<i>Orateurs:</i> Nahima Lanjri, Fientje Moerman , ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique		<i>Sprekers:</i> Nahima Lanjri, Fientje Moerman , minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid	
Question de Mme Maggie De Block au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "le contingentement des kinésithérapeutes" (n° P212)	12	Vraag van mevrouw Maggie De Block aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de contingentering van de kinesisten" (nr. P212)	12
<i>Orateurs:</i> Maggie De Block, Rudy Demotte , ministre des Affaires sociales et de la Santé publique		<i>Sprekers:</i> Maggie De Block, Rudy Demotte , minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	
Questions jointes de	13	Samengevoegde vragen van	13
- M. Claude Marinower à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des Grandes villes et de l'Egalité des chances, à la vice-première ministre et ministre de la Justice, au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les débordements antisémites à Hasselt lors du match Belgique-Israël" (n° P216)	13	- de heer Claude Marinower aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen, aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de antisemitische ontsporingen te Hasselt naar aanleiding van de match België-Israël" (nr. P216)	13
- M. Bert Schoofs à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des Grandes villes et de l'Egalité des chances, à la vice-première ministre et ministre de la Justice, au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les débordements antisémites à Hasselt lors du match Belgique-Israël" (n° P217)	13	- de heer Bert Schoofs aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen, aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de antisemitische ontsporingen te Hasselt naar aanleiding van de match België-Israël" (nr. P217)	13
- Mme Corinne De Permentier à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des Grandes villes et de l'Egalité des chances, à la vice-première ministre et ministre de la Justice, au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les débordements antisémites à Hasselt lors du match Belgique-	13	- mevrouw Corinne De Permentier aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen, aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de antisemitische ontsporingen te Hasselt naar	13

Israël" (n° P218)

- M. Claude Eerdekenes à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des Grandes villes et de l'Egalité des chances, à la vice-première ministre et ministre de la Justice, au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les débordements antisémites à Hasselt lors du match Belgique-Israël" (n° P219)

Orateurs: **Claude Marinower, Bert Schoofs, Corinne De Permentier, Claude Eerdekenes**, président du groupe PS, **Marie Arena**, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et l'Egalité des chances, **Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de Mme Annemie Turtelboom à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des Grandes villes et de l'Egalité des chances sur "le travail intérimaire dans les services publics" (n° P220)

Orateurs: **Annemie Turtelboom, Marie Arena**, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et l'Egalité des chances

Question de M. Daniel Féret au secrétaire d'Etat aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "un site internet accessible aux non-voyants" (n° P221)

Orateurs: **Daniel Féret, Isabelle Simonis**, secrétaire d'Etat aux Familles et aux Personnes handicapées

Agenda

Communication

PROJETS ET PROPOSITIONS

Projet de loi modifiant la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire et autorisant temporairement la nomination de magistrats en surnombre (596/1-5)

Discussion générale

Orateurs: **Valérie Deom**

Motion d'ordre

Orateurs: **Geert Bourgeois, Bart Laeremans**

Reprise du débat

Orateurs: **Bart Laeremans, Geert Lambert, Walter Muls, Hilde Claes, Geert Bourgeois, Claude Marinower, Eric Massin, Tony Van**

aanleiding van de match België-Israël" (nr. P218)

- de heer Claude Eerdekenes aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen, aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de antisemitische ontsporingen te Hasselt naar aanleiding van de match België-Israël" (nr. P219)

Sprekers: **Claude Marinower, Bert Schoofs, Corinne De Permentier, Claude Eerdekenes**, voorzitter van de PS-fractie, **Marie Arena**, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen, **Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van mevrouw Annemie Turtelboom aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de interimarbeid in de overheidsdiensten" (nr. P220)

Sprekers: **Annemie Turtelboom, Marie Arena**, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Vraag van de heer Daniel Féret aan de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de toegankelijkheid voor blinden van een webstek" (nr. P221)

Sprekers: **Daniel Féret, Isabelle Simonis**, staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap

Agenda

Mededeling

ONTWERPEN EN VOORSTELLEN

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting en tot tijdelijke toelating tot overtallige benoemingen van magistraten (596/1-5)

Algemene bespreking

Sprekers: **Valérie Deom**

Ordemotie

Sprekers: **Geert Bourgeois, Bart Laeremans**

Voortzetting van de bespreking

Sprekers: **Bart Laeremans, Geert Lambert, Walter Muls, Hilde Claes, Geert Bourgeois, Claude Marinower, Eric Massin, Tony Van**

Parys, Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice

Parys, Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie

Discussion des articles

34

Orateurs: **Tony Van Parys, Bart Laeremans, Geert Bourgeois, Hilde Claes, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice, **Claude Marinower, Eric Massin**

Bespreking van de artikelen

34

Sprekers: **Tony Van Parys, Bart Laeremans, Geert Bourgeois, Hilde Claes, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie, **Claude Marinower, Eric Massin**

SEANCE PLENIERE

du

JEUDI 05 FEVRIER 2004

Après-midi

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 05 FEBRUARI 2004

Namiddag

La séance est ouverte à 14h.15 par M. Herman De Croo, président.

Ministre du gouvernement fédéral présente lors de l'ouverture de la séance: Fientje Moerman

La séance est ouverte.

Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Excusés

Raisons de santé: Paul Tant et Françoise Colinia
En mission à l'étranger: Martine Payfa
A l'étranger: Anissa Tamsamani

Gouvernement fédéral

Guy Verhofstadt, premier ministre: Roumanie
Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur: raisons de santé
Marc Verwilghen, ministre de la Coopération au développement: à l'étranger

Questions

Le **président**: Je propose d'adapter l'ordre du jour des questions orales et de joindre la question de M. Bex sur les dossiers de régularisation, adressée initialement au ministre Dewael, mais à laquelle devait répondre la ministre Moerman, à la question de Mme Nagy à la ministre Onkelinx sur le même sujet. Pas d'observation ? (*Non*)

01 Questions jointes de

- M. François-Xavier de Donnea à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la non-exécution des peines d'emprisonnement de

De vergadering wordt geopend om 14.15 uur door de heer Herman De Croo, voorzitter.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering: Fientje Moerman

De vergadering is geopend.

Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij zullen in bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen worden.

Berichten van verhindering

Gezondheidsredenen: Paul Tant en Françoise Colinia
Met zending buitenslands: Martine Payfa
Buitenslands: Anissa Tamsamani

Federale regering

Guy Verhofstadt, eerste minister: Roemenië
Patrick Dewael, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken: gezondheidsredenen
Marc Verwilghen, minister van Ontwikkelingssamenwerking: buitenslands

Vragen

De **voorzitter**: In aanpassing van de agenda van de vragen stel ik voor om de vraag van de heer Bex over de regularisatiedossiers, oorspronkelijk gesteld aan minister Dewael, maar te beantwoorden door minister Moerman, voortsnog te voegen bij de vraag van mevrouw Nagy aan minister Onkelinx over hetzelfde onderwerp. Geen bezwaar? (*Neen*)

01 Samengevoegde vragen van

de heer François-Xavier de Donnea aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het niet uitvoeren van de gevangenisstraffen van

moins de six mois" (n° P205)

- Mme Catherine Doyen-Fonck à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la non-exécution des peines d'emprisonnement de moins de six mois" (n° P206)

01.01 François-Xavier de Donnea (MR) : Hier, le procureur du Roi de Namur, qui est aussi président de l'Association nationale de la magistrature, se plaignait de la circulaire qui prévoit la non-exécution des peines de prison de moins de six mois et pointait deux effets pervers, à savoir la tentation de prononcer des peines plus lourdes ou des travaux d'intérêt général.

Cette circulaire ministérielle, en annulant des peines prononcées par la Justice, n'est-elle pas en contradiction avec le principe de séparation des pouvoirs ? Y en a-t-il beaucoup de ce genre ? Ne devrait-on pas les communiquer à la commission de la Justice ?

Où en est la question du tribunal d'application des peines ?

Ne faut-il pas revoir cette circulaire et abaisser ou supprimer le seuil de non-exécution des peines ?

01.02 Catherine Doyen-Fonck (cdH) : En tant que simple citoyenne, je ne comprends pas cette décision, de nature à donner un sentiment d'injustice aux victimes et d'inutilité aux policiers et aux magistrats.

Qu'en est-il au juste? Quel est le message politique sous-jacent ?

01.03 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*): Je n'ai pris aucune circulaire en la matière.

La première des trois dernières circulaires relatives à cette question a été prise en novembre 1993 par M. Wathelet et concerne la non-exécution des peines de moins de quatre mois; la seconde date de 1999 et prévoit la non-exécution des peines subsidiaires. La troisième, qui date de la fin de la dernière législature, est relative à la non-exécution des peines de moins de six mois.

La non-exécution des peines ne me paraît pas être la meilleure réponse au problème de surpopulation carcérale.

minder dan zes maanden" (nr. P205)

- mevrouw Catherine Doyen-Fonck aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het niet uitvoeren van de gevangenisstraffen van minder dan zes maanden" (nr. P206)

01.01 François-Xavier de Donnea (MR): Gisteren deed de procureur des Konings te Namen, die ook de nationale voorzitter is van de vereniging van magistraten, zijn beklag over de circulaire betreffende het niet uitvoeren van gevangenisstraffen van minder dan zes maanden en hij wees erop dat zulks twee ongewenste gevolgen kon hebben. Zo zou de rechter geneigd zijn zwaardere straffen uit te spreken of te kiezen voor een werkstraf.

Is deze ministeriële rondzendbrief, die straffen die door de rechterlijke macht werden uitgesproken, vernietigt, niet strijdig met het beginsel van de scheiding der machten? Bestaan er veel zulke rondzendbrieven? Verdient het geen aanbeveling ze aan de commissie voor de Justitie voor te leggen?

Hoe staat het met de strafuitvoeringsrechtbanken?

Moet die circulaire niet worden herzien? Moet de drempel voor het niet uitvoeren van gevangenisstraffen niet worden verlaagd of eenvoudigweg afgeschaft?

01.02 Catherine Doyen-Fonck (cdH): Als eenvoudige burger begrijp ik deze beslissing niet. Zij bezorgt de slachtoffers een gevoel van onrechtvaardigheid en geeft de politieagenten en de magistraten de indruk dat zij overbodig zijn.

Wat is de ware toedracht? Wat is de onderliggende politieke boodschap?

01.03 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Ik heb ter zake geen enkele omzendbrief uitgevaardigd.

De eerste van de drie recentste omzendbrieven ter zake werd in november 1993 door de heer Wathelet uitgevaardigd en betreft de niet-uitvoering van de straffen van minder dan vier maanden ; de tweede dateert van 1999 en voorziet in de niet-uitvoering van de vervangende straffen. De derde, die van het einde van de vorige zittingsperiode dateert, bepaalt de niet-uitvoering van de straffen van minder dan zes maanden.

Ik ben er niet van overtuigd dat de niet-uitvoering van de straffen de beste oplossing is voor het probleem van de overbevolking in de

gevangenissen.

Il serait souhaitable de revoir l'ensemble du système: certains détenus pourraient être renvoyés dans leur pays d'origine s'ils n'ont pas d'attaches avec la Belgique, on pourrait avoir moins systématiquement recours à la détention préventive, le tribunal d'application des peines pourrait changer la nature des peines.

Het zou wenselijk zijn om het hele systeem te herzien: sommige gedetineerden kunnen bijvoorbeeld naar hun land van herkomst worden teruggestuurd als zij geen banden hebben met België; men kan de voorlopige hechtenis minder systematisch aanwenden; de strafuitvoeringsrechtbank kan de aard van de straffen wijzigen.

Ces questions seront à l'ordre du jour du Conseil des ministres consacré à la sécurité et à la Justice.

Die kwesties zullen aan bod komen tijdens de ministerraad over veiligheid en justitie.

01.04 François-Xavier de Donnea (MR) : Il est important d'éviter le sentiment d'impunité chez les délinquants et de remédier au malaise évoqué par M. Visart de Bocarmé.

01.04 François-Xavier de Donnea (MR): Men moet voorkomen dat misdadigers het gevoel hebben dat zij hoe dan ook ongestraft blijven en anderzijds dient men het onbehagen dat nu onder de magistratuur waarneembaar is, verhelpen.

01.05 Catherine Doyen-Fonck (cdH) : Les pistes évoquées sont intéressantes, mais on peut s'étonner de l'incohérence qu'il y a à ne pas exécuter des peines de prison ferme et à exécuter des peines de travaux d'intérêt général, moins graves.

01.05 Catherine Doyen-Fonck (cdH): De voorgestelde denkpistes zijn interessant maar het is toch merkwaardig dat onvoorwaardelijke gevangenisstraffen niet en (minder zware) straffen waarbij dienstverlening verricht moet worden, wel worden uitgevoerd. Dat is toch wel erg inconsequent.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

02 Questions jointes de

- **Mme Marie Nagy à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les dossiers de régularisation" (n° P207)**

- **M. Stijn Bex à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le retard dans les dossiers de régularisation" (n° P214)**

02 Samengevoegde vragen van

- **mevrouw Marie Nagy aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de regularisatiedossiers" (nr. P207)**

- **de heer Stijn Bex aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de achterstand in de regularisatiedossiers" (nr. P214)**

02.01 Marie Nagy (ECOLO) : Alors que les intéressés attendent depuis quatre ans, 620 dossiers de régularisation sont encore en cours de traitement, notamment parce qu'ils ont été saisis par les parquets de Bruxelles, d'Anvers et de Tongres pour suspicion de fraude.

02.01 Marie Nagy (ECOLO): Terwijl de betrokkenen al vier jaar wachten, zijn 620 regularisatiedossiers nog in behandeling, onder meer omdat ze door de parketten van Brussel, Antwerpen en Tongeren in beslag zijn genomen wegens vermoeden van fraude.

Où en sont les parquets ?

Wat is de stand van zaken bij de parketten?

02.02 Stijn Bex (sp.a-spirit): Il est pénible de constater qu'aucune décision définitive n'a encore été prise dans environ 1.000 des 37.000 dossiers de régularisation introduits : 657 dossiers sont en souffrance dans les parquets. Des problèmes se poseraient principalement à Bruxelles. Mais même dans les cas de fraude, les parquets doivent tout de même être en mesure de prendre une décision et de démontrer la fraude. Il est cynique qu'une procédure destinée à faire la clarté plonge de

02.02 Stijn Bex (sp.a-spirit): Het is een penibele vaststelling dat in ongeveer 1.000 van de 37.000 ingediende regularisatiedossiers nog altijd geen definitieve beslissing werd getroffen; 637 dossiers wachten bij de parketten op verdere afhandeling. Vooral in Brussel zouden er problemen zijn. Maar zelfs wanneer er fraude in het spel is, moeten de parketten toch in staat zijn een beslissing te nemen en die fraude aan te tonen? Het is cynisch dat een procedure die tot doel had mensen duidelijkheid te

nouveau 1.000 personnes dans l'incertitude.

verschaffen, opnieuw meer dan 1.000 mensen in onzekerheid houdt.

Pourquoi les parquets accusent-ils un tel retard dans le traitement des dossiers ? Que compte faire la ministre pour y remédier ? Comment incitera-t-elle les parquets à prendre une décision rapide ? Quel est le point de vue du gouvernement vis-à-vis de la demande récente des organisations de défense des réfugiés relative à l'octroi d'un statut de séjour aux personnes qui attendent une décision finale dans le cadre de leur dossier de régularisation ?

Waarom is er zoveel achterstand in de behandeling bij de parketten? Wat wil de minister eraan doen? Hoe zal zij de parketten aansporen snel te beslissen? Wat is het standpunt van de regering over de recente vraag van de vluchtelingenorganisaties inzake een verblijfsstatuut voor wie op een eindbeslissing in zijn regularisatiedossier wacht?

02.03 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*): En effet, cela ne va pas. En novembre dernier, j'ai saisi les autorités compétentes d'une demande d'information sur le devenir de ces dossiers. Suite à une réponse partielle, j'ai adressé un rappel au Collège des procureurs généraux. Le délai dépasse le raisonnable. Il ne faut pas que ceux qui n'ont pas commis de fraude soient ralentis dans leur procédure de régularisation.

02.03 Minister Laurette Onkelinx (Frans): Dit kan inderdaad niet. In november van vorig jaar heb ik de bevoegde overheden gevraagd wat er van deze dossiers zou worden. Nadat ik een gedeeltelijk antwoord had ontvangen, heb ik het College van procureurs-generaal een herinnering gestuurd. Het wachten duurt te lang. Het hoort niet dat de regularisatieprocedure van mensen die geen fraude hebben gepleegd, blijft aanslepen.

Quant à la question adressée à M. Dewael, je ne peux vous répondre.

Op de vraag aan de heer Dewael kan ik niet antwoorden.

Le **président**: La ministre Moerman va à présent compléter cette réponse par la réponse du ministre de l'Intérieur.

De **voorzitter**: Minister Moerman zal nu dit antwoord vervolledigen met het antwoord vanwege de minister van Binnenlandse Zaken.

02.04 Fientje Moerman, ministre (*en néerlandais*): Des dossiers saisis par le parquet pour fraude présumée ne peuvent en aucune manière être régularisés sans autre formalité. Les enquêtes sur les fraudes demandent du temps et les parquets doivent accomplir leur travail dans de bonnes conditions. A l'heure actuelle, 621 dossiers se trouvent aux parquets d'Anvers, de Bruxelles et de Tongres. Tant qu'ils y sont examinés, leur traitement par la Commission de régularisation est suspendu. Lorsque le dossier est débloqué, une décision est prise en vertu de la loi du 22 décembre 1999. Les éventuels documents frauduleux ne sont pas pris en considération. La ministre de la Justice est compétente pour les dossiers saisis par le parquet.

02.04 Minister Fientje Moerman (Nederlands): Het is uitgesloten dat dossiers die het parket in beslag nam wegens mogelijke fraude, zonder meer worden geregulariseerd. Elk misbruik van de regularisatieprocedure moet worden uitgesloten. Fraudeonderzoek vergt tijd en de parketten moeten hun werk goed kunnen doen. Op dit moment bevinden zich 621 dossiers bij de parketten van Antwerpen, Brussel en Tongeren. Zolang ze daar zijn, wordt de behandeling door de Commissie voor de Regularisatie opgeschort. Wanneer het dossier wordt vrijgegeven, valt een beslissing op basis van de wet van 22 december 1999. Eventueel frauduleuze documenten worden niet in aanmerking genomen. De minister van Justitie is bevoegd voor de dossiers die het parket in beslag nam.

En ce qui concerne l'application de l'article 9, troisième alinéa de la loi du 15 décembre 1980, il est à mon sens pratiquement impossible d'établir une liste de critères précis sur la base desquels nous pourrions régulariser automatiquement des demandes. Les dossiers doivent être examinés au cas par cas.

Wat betreft de toepassing van artikel 9, lid 3 van de wet van 15 december 1980 lijkt het me haast onmogelijk een lijst van precieze criteria op te stellen op basis waarvan we aanvragen automatisch zouden kunnen regulariseren. Dossiers moeten geval per geval worden onderzocht.

02.05 Marie Nagy (ECOLO) : Se pose la question de savoir ce qui va arriver à ces personnes. M. Dewael n'envisage pas de régulariser, ce que je comprends compte tenu des suspicions de fraude. Mais, pour tous ceux dont il sera établi qu'ils n'ont pas fraudé, le délai est déraisonnable.

02.06 Stijn Bex (sp.a-spirit): Nous ne souhaitons pas davantage que des dossiers frauduleux soient approuvés. (*Rires sur les bancs du Vlaams Blok*)

Toute personne qui a introduit il y a quatre ans une demande de régularisation sur la base d'un faux certificat médical, a vécu dans l'incertitude pendant quatre ans en raison de la décision tardive des parquets. En outre, le demandeur ne pouvait entamer aucune autre procédure dans l'intervalle. Je demande au gouvernement de rechercher une solution humaine et équitable. Ce n'est pas la faute des demandeurs si les parquets n'ont pas rendu leurs avis à temps.

L'incident est clos.

03 Question de Mme Frieda Van Themsche à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la politique des poursuites en ce qui concerne les abattages rituels à domicile" (n° P208)

03.01 Frieda Van Themsche (VLAAMS BLOK) : La ministre a pu lire dans la presse que plusieurs communes ferment toujours les yeux sur les abattages rituels à domicile. Je n'ignore pas que cette matière ne ressortit pas à sa compétence. Nous estimons bien plus grave que plusieurs musulmans aient ouvertement déclaré à la RTBF qu'ils procèdent à des abattages rituels à domicile. Nous en sommes révoltés. Je pensais que chacun était tenu de respecter les lois belges.

Quelle attitude la ministre adoptera-t-elle à cet égard ? Fera-t-elle éventuellement usage de son droit d'injonction positive?

03.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en néerlandais*): Aucune raison ne justifie de distinguer les abattages à domicile rituels et non rituels. Cette matière est régie par la loi du 5 septembre 1952.

(*En français*) Si un procès-verbal est établi, il est transmis au procureur du Roi qui, en fonction des circonstances, décide de poursuivre ou non. Pour le reste, aucun signal n'indique qu'il faille prendre une directive ou que je doive user de mon droit d'injonction positive.

02.05 Marie Nagy (ECOLO): De vraag rijst wat er met deze mensen zal gebeuren. De heer Dewael is niet van plan hen te regulariseren, wat ik kan begrijpen gezien zij van fraude worden verdacht. Maar voor al diegenen van wie zal blijken dat zij niet hebben gefraudeerd, is de wachttijd onredelijk lang.

02.06 Stijn Bex (sp.a-spirit): Ook wij willen natuurlijk niet dat frauduleuze dossiers worden goedgekeurd. (*Gelach op de banken van het Vlaams Blok*)

Wie vier jaar geleden met een vals doktersattest een verzoek tot regularisatie indiende, heeft door de laattijdige beslissing van de parketten vier jaar in onzekerheid geleefd. Bovendien kon de aanvrager in de tussentijd geen andere procedures aanwenden. Ik vraag de regering een humane en billijke oplossing te vinden. Het is niet de schuld van de aanvragers dat de parketten niet tijdig een advies geven.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van mevrouw Frieda Van Themsche aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het vervolgingsbeleid inzake rituele thuisslachtingen" (nr. P208)

03.01 Frieda Van Themsche (VLAAMS BLOK): In de pers kon de minister lezen dat verschillende gemeenten rituele thuisslachtingen nog steeds oogluikend toelaten. Ik weet wel dat dit niet onder haar bevoegdheid valt. Veel erger vinden wij het dat enkele moslims op de RTBF openlijk verklaarden dat zij thuis ritueel slachten. Dat stuit ons tegen de borst. Ik dacht dat iedereen de Belgische wetten moest respecteren.

Hoe zal de minister optreden? Maakt ze eventueel gebruik van haar positief injunctierecht?

03.02 Minister Laurette Onkelinx (*Nederlands*): Er is geen enkele reden om rituele thuisslachtingen van niet-rituele te onderscheiden. De wet van 5 september 1952 regelt deze materie.

(*Frans*) Wanneer een proces-verbaal wordt opgesteld, wordt dit aan de procureur des Konings voorgelegd die, naargelang het geval, beslist al dat niet te vervolgen. Niets wijst erop dat ik een richtlijn moet uitvaardigen of gebruik moet maken van mijn positief injunctierecht.

03.03 Frieda Van Themsche (VLAAMS BLOK): J'espère que GAIA entendra cette réponse ministérielle puisque cette organisation de défense des animaux a la ferme intention de porter plainte contre ceux qui procèdent à des abattages rituels à domicile. M. Vandenbosch a affirmé hier dans *De Morgen* que les bourgmestres qui n'entament pas de poursuites « n'ont pas de couilles... ». Je ne dirais pas cela en des termes aussi crus mais je déplore néanmoins la réponse de la ministre. Nous la transmettrons telle quelle à toute personne intéressée.

L'incident est clos.

04 Question de M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "le remplacement des frégates actuelles par des frégates néerlandaises" (n° P210)

04.01 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): La Belgique fait partie des dix pays possédant les plus grandes flottes au monde. Par conséquent, nous devons disposer d'une force navale suffisamment équipée. Dans son dernier plan de gestion, le ministre envisageait l'acquisition de deux frégates néerlandaises. J'estime qu'il s'agit là d'un bon choix, car l'offre est alléchante. Le ministre s'est même rendu aux Pays-Bas pour y signer une intention d'achat. Selon certaines rumeurs, il aurait toutefois été rappelé à l'ordre par le premier ministre. Ce dernier souhaiterait coupler l'achat d'hélicoptères à ce dossier qui, depuis, n'a plus guère avancé.

A présent, il semble que les Chiliens sont également intéressés par ces frégates. Un accord définitif à ce sujet devrait même intervenir en mars. Le ministre tentera-t-il encore, durant ce mois, d'arranger les choses ? La solution de rechange consiste à moderniser nos frégates désespérément obsolètes. Les attermoissements du gouvernement concernant les frégates néerlandaises risquent de nous contraindre à d'importants gaspillages. En outre, la bonne coopération avec les Pays-Bas est compromise.

Qu'en est-il exactement ? Le dossier a-t-il été, oui ou non, définitivement enterré ?

04.02 André Flahaut, ministre (en néerlandais): Nous avons négocié avec les Pays-Bas, sans toutefois encore arriver à une conclusion. Il est trop tôt pour prendre une décision.

04.03 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Le ministre n'affirme tout de même pas qu'il est moins bien informé que moi ? Je déplore l'indifférence

03.03 Frieda Van Themsche (VLAAMS BLOK): Ik hoop dat GAIA dit antwoord van de minister te horen krijgt. Die organisatie wil immers wel degelijk klacht indienen tegen rituele thuisslachters. De heer Vandenbosch beweerde gisteren in *De Morgen* dat burgemeesters die niet vervolgen "geen ballen aan hun lijf hebben". Ik zou dergelijke grove bewoordingen nooit gebruiken, maar niettemin betreur ik het antwoord van de minister. Wij zullen het ook zo doorgeven.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de vervanging van de huidige fregatten door Nederlandse fregatten" (nr. P210)

04.01 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): België staat in de toptien van de grootste vloten ter wereld. Wij moeten bijgevolg beschikken over een voldoende geëquipeerde zeemacht. In zijn laatste bestuursplan overwoog de minister om twee Nederlandse fregatten te kopen. Ik vind dat een goede keuze, want het aanbod is aantrekkelijk. De minister is zelfs naar Nederland gereisd om een koopintentie te onderschrijven. Het gerucht gaat echter dat hij werd teruggefloten door de eerste minister. Die zou helikopters aan de koop hebben willen koppelen. De zaak is dan ook stilgevallen.

De Chileenen blijken nu ook interesse te hebben voor die fregatten. Blijkbaar zou het in maart zelfs tot een definitief akkoord komen. Zal de minister in die maand tijd alsnog nog iets proberen te regelen ? Het alternatief bestaat erin onze hopeloos verouderde fregatten te moderniseren. Door het getreuzel van de regering met de Nederlandse fregatten dreigen we geld te moeten verkwisten. Bovendien komt de goede samenwerking met Nederland in het gedrang.

Wat is er nu eigenlijk aan de hand ? Werd het dossier al dan niet definitief begraven ?

04.02 Minister André Flahaut (Nederlands): Wij hebben onderhandeld met Nederland, maar kwamen nog niet tot een conclusie. Het is te vroeg om een beslissing te nemen.

04.03 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): De minister beweert toch niet dat hij minder goed is ingelicht dan ik ? Ik betreur dat de minister blijkbaar

qu'il semble aujourd'hui manifester à l'égard de ce dossier dont il sait pourtant pertinemment qu'il intéresse la marine. En 2005, les frégates arriveront sur le marché. Si le ministre persiste à réagir comme il le fait aujourd'hui, nous nous priverons même de toute possibilité d'achat et notre coopération avec les Pays-Bas sera remise en question.

L'incident est clos.

05 Question de M. Melchior Wathelet au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques sur "les aides accordées à ABX" (n° P209)

05.01 Melchior Wathelet (cdH) : J'ai lu dans un journal ce matin que les investissements de la SNCB dans ABX pourraient être considérés par la Commission européenne comme des aides d'État. Une société privée n'aurait semble-t-il pas agi de la même manière.

N'y a-t-il pas là confirmation de nos mises en garde ? Quels moyens pouvons-nous mettre en œuvre pour que cela ne s'avère pas désastreux pour ABX ?

05.02 Johan Vande Lanotte, ministre (*en français*) : Le 21 janvier 2003, la Commission a autorisé certaines interventions provisoires d'un montant total de 123 millions d'euros. Le 17 février 2003, un plan de restructuration a été notifié à la commission. A l'égard de ce plan, une procédure d'examen a été ouverte le 23 juillet 2003. Cela n'est pas anormal. Entre le mois de juillet et aujourd'hui, il y a eu des échanges de vues entre la Commission et le gouvernement.

Dès qu'une procédure formelle est lancée, il faut une publication de la décision. Nous trouvons que cela aurait pu être fait plus vite. Nous pensons que le dossier est solide. L'objectif à terme est de rendre ABX autonome par rapport à la SNCB..

05.03 Melchior Wathelet (cdH) : L'intérêt commun commande que cet argent ne soit pas considéré comme une aide d'État. Je pense que la SNCB devrait consacrer ses moyens à d'autres investissements. J'ai également lu par ailleurs que les comptes d'ABX seraient bénéficiaires en 2003. Il serait dommage de se priver d'une situation meilleure pour ABX à cause d'une situation comme celle-là.

L'incident est clos.

06 Question de M. Carl Devlies au ministre des

geen interesse meer heeft. Hij weet goed genoeg dat dit dossier leeft bij de marine. In 2005 komen de fregatten op de markt. Als hij blijft reageren zoals nu, kunnen we niet eens meer kopen en komt de samenwerking met Nederland op de helling te staan.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven over "de aan ABX toegekende steunmaatregelen" (nr. P209)

05.01 Melchior Wathelet (cdH): Ik las vanochtend in een krant dat de investeringen van de NMBS in ABX door de Europese Commissie als staatssteun zouden kunnen worden beschouwd. Een privé-bedrijf zou naar het schijnt anders hebben gehandeld.

Is dit geen bevestiging van onze waarschuwingen? Welke middelen kunnen wij inzetten opdat dit voor ABX niet slecht zou aflopen?

05.02 Minister Johan Vande Lanotte (*Frans*): Op 21 januari 2003 gaf de Commissie haar toestemming voor voorlopige stortingen voor een totaal bedrag van 123 miljoen euro. Op 17 februari 2003 werd een herstructureringsplan betekend aan de Commissie. Met betrekking tot dit plan werd een onderzoeksprocedure opgestart op 23 juli 2003, wat niet ongewoon is. Tussen de maand juli en vandaag hebben de Commissie en de regering hierover van gedachten gewisseld.

Van zodra een formele procedure loopt, dient de beslissing te worden bekendgemaakt. Wij menen dat dit sneller had kunnen gebeuren. Wij vinden dit een degelijk dossier. Het is de bedoeling op termijn ABX autonoom te maken ten opzichte van de NMBS.

05.03 Melchior Wathelet (cdH): In het belang van beide partijen zou dit geld beter niet als staatssteun worden beschouwd. Ik meen dat de NMBS haar middelen elders zou moeten investeren. Ik heb trouwens ook gelezen dat de rekeningen van ABX in 2003 een batig saldo zouden vertonen. Het zou jammer zijn mocht men door dergelijke omstandigheden betere kansen voor ABX kwijtspeelen.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van de heer Carl Devlies aan de

Finances sur "la lutte contre la fraude fiscale" (n° P211)

06.01 Carl Devlies (CD&V): Le chef du groupe sp.a., M. Van der Maelen, a vivement critiqué, hier, la politique de M. Reynders et a formulé certaines remarques à l'adresse du ministre lui-même. Bien que membre de la même coalition, il a été jusqu'à lui attribuer un zéro sur dix ! A titre d'exemple de sa politique désastreuse, M. Van der Maelen a notamment mentionné l'inexistence d'un échange de données avec d'autres départements et avec la Banque nationale, le non-respect de l'accord de gouvernement et l'absence des recettes supplémentaires de 310 millions d'euros annoncées.

Quelle est la réaction du ministre à ces propos durs tenus par un partenaire de la coalition ? Quelle est l'attitude des ministres du sp.a. du gouvernement à l'égard de sa politique ? Ces ministres ont-ils déjà fait des propositions en vue d'améliorer la lutte contre la fraude fiscale et dans l'affirmative, comment le ministre y a-t-il réagi ?

06.02 Didier Reynders, ministre (*en néerlandais*): En matière de fraude fiscale, le commissaire du gouvernement, M. Zenner, a déjà réalisé des progrès considérables sous la précédente législature : il suffit de songer au dossier du carrousel TVA. Le secrétaire d'Etat Jamar poursuit sur cette lancée. Nous pouvons également nous targuer d'excellents résultats sur le plan budgétaire : les recettes ont dépassé les attentes en 2003.

Dans l'intervalle, nous avons adopté de nouvelles mesures parmi lesquelles la DLU. Celle-ci permettra d'engranger des recettes supplémentaires. Je renvoie à la note de politique générale sur la perception des impôts que j'ai transmise à tous les membres de la commission des Finances. Ces notes sont adoptées par tous les membres du Conseil des ministres, indépendamment du parti auquel ils appartiennent.

En février et en mars, la commission des Finances prévoit d'organiser deux auditions avec les fonctionnaires dirigeants de l'administration fiscale. Les thèmes évoqués ne concerneront pas uniquement la lutte contre la fraude fiscale.

Quant à la lecture des notes, j'accorde une cote de quatre à cinq sur dix au chef de groupe du sp.a mais il mériterait moins dix sur le plan de l'honnêteté intellectuelle ! Il pourrait au moins attendre les réunions prévues en commission pour

minister van Financiën over "de aanpak van de fiscale fraude" (nr. P211)

06.01 Carl Devlies (CD&V): Gisteren gaf sp.a-fractieleider Van der Maelen ongezouten kritiek op het beleid van minister Reynders en maakte hij ook enkele bemerkingen over de minister persoonlijk. Hoewel lid van dezelfde coalitie, gaf hij de minister zelfs een nul op tien! Als voorbeelden van het catastrofaal slecht beleid haalde de heer Van der Maelen onder meer aan dat er geen uitwisseling van gegevens met andere departementen en met de Nationale Bank is, dat het regeerakkoord niet gerespecteerd wordt en dat de aangekondigde extra inkomsten van 310 miljoen euro niet gerealiseerd zijn.

Wat is de reactie van de minister op deze harde woorden van een coalitiepartner? Wat is de houding van de sp.a-ministers in de regering ten overstaan van zijn beleid? Hebben die ministers al voorstellen gedaan voor een betere bestrijding van de fiscale fraude en zo ja, wat is de reactie van de minister hierop?

06.02 Minister Didier Reynders (*Nederlands*): Op het vlak van de fiscale fraude heeft regeringscommissaris Zenner tijdens de vorige regeerperiode al veel bereikt, denk maar aan het dossier van de BTW-carrousel. Staatssecretaris Jamar zet dat werk nu verder. Ook wat de begroting betreft kunnen we puike resultaten voorleggen: de ontvangsten in 2003 overtroffen de verwachtingen.

Ondertussen hebben we nieuwe maatregelen genomen, denk maar aan de EBA, die ook voor bijkomende ontvangsten zal zorgen. Ik verwijs naar de algemene beleidsnota en naar de nota betreffende de betere inning van de belastingen, die ik overgemaakt heb aan alle leden van de commissie voor Financiën. Deze nota's zijn in de Ministerraad door alle ministers, ongeacht hun partij, goedgekeurd.

In de commissie Financiën zijn er in februari en maart twee hoorzittingen gepland met de top van de fiscale administratie. Die zullen overigens niet uitsluitend over de strijd tegen de fiscale fraude gaan.

Wat het lezen van de nota's betreft krijgt de sp.a-fractieleider van mij een vier à vijf op tien, maar voor intellectuele eerlijkheid verdient hij een min tien! Hij kan toch tenminste wachten tot de vergaderingen die in de commissie gepland zijn om

formuler ses observations. Les membres sp.a de la Chambre ont peut-être oublié que ces notes peuvent être obtenues gratuitement ce qui, si cela n'avait pas été le cas, aurait peut-être davantage attiré leur attention. (*Sourires*) J'espère que nous pourrions mener une discussion plus franche en commission.

A mes yeux, les propositions de M. Van der Maelen n'avancent guère d'éléments dont il pourrait être fait usage dans le cadre de la lutte contre la fraude fiscale. Une proposition tend à augmenter la pression fiscale, idée à laquelle je suis opposé.

06.03 Carl Devlies (CD&V): Il est plus qu'évident que l'informatisation des Finances se déroule mal. Le ministre a principalement focalisé son attention sur la déclaration électronique et a ainsi négligé son propre département.

Le contrôle de l'impôt des sociétés dans les grandes villes reste dramatiquement insuffisant et la Cour des comptes a dénoncé le fait que, faute de données, il était impossible d'effectuer un contrôle efficace du département des Finances. Sur le fond, M. Van der Maelen n'a donc pas tout à fait tort, bien que je pense, comme le ministre, que la critique est intellectuellement déloyale. Lors de la discussion du projet relatif à la DLU, le CD&V a formulé toute une série d'objections. A l'époque, M. Van der Maelen n'y a pas accordé la moindre importance et a approuvé le projet sans émettre la moindre réserve. L'attitude du sp.a dans ce dossier contraste d'ailleurs singulièrement avec celle des partis socialistes des autres pays européens. La critique qu'il formule aujourd'hui est tout simplement hypocrite.

L'incident est clos.

07 Question de M. Geert Bourgeois au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la nouvelle guerre des polices" (n° P213)

07.01 Geert Bourgeois (N-VA): Une nouvelle guerre des polices sévit. A l'issue des travaux de la commission Dutroux, une réforme des polices a précisément été décidée pour supprimer les dissensions et voilà que le conflit opposant les anciens membres de la BSR et les anciens péjistes atteint une ampleur sans précédent.

J'espère que la ministre a conscience du danger que présente la situation. La procureur-générale de Liège, Mme Thilly, a averti que le travail est perturbé et le procureur anversoïis aurait demandé

zijn opmerkingen te formuleren. Het is de sp.a-Kamerleden wellicht ontgaan dat de nota's gratis beschikbaar zijn, anders hadden ze er misschien meer aandacht aan geschonken. (*Glimlachjes*) Ik hoop dat we een eerlijker discussie zullen kunnen voeren in de commissie.

Tussen de voorstellen van de heer Van der Maelen heb ik trouwens niet veel bruikbaars gevonden inzake de strijd tegen de fiscale fraude. Eén voorstel strekte ertoe de fiscale druk te verhogen en daar ben ik tegen.

06.03 Carl Devlies (CD&V): Het is overduidelijk dat de informatisering van Financiën slecht loopt. De minister heeft vooral aandacht geschonken aan de elektronische aangifte en daardoor zijn eigen departement verwaarloosd.

Ook de controle van de vennootschapsbelastingen in de grote steden is nog steeds dramatisch slecht en het Rekenhof heeft aangeklaagd dat het onmogelijk is een goede controle uit te voeren over het departement Financiën bij gebrek aan gegevens. Inhoudelijk heeft de heer Van der Maelen dus niet helemaal ongelijk, maar ik ben het met de minister eens dat de kritiek intellectueel oneerlijk is. CD&V heeft bij de bespreking van het EBA-ontwerp tal van opmerkingen geformuleerd. Voor de heer Van der Maelen was dat toen allemaal niet belangrijk en hij heeft het ontwerp zonder meer goedgekeurd. De houding van de sp.a staat wat dit betreft overigens in schril contrast met die van de socialistische partijen in de andere Europese landen. Zijn kritiek nu is dus gewoon hypocriet.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van de heer Geert Bourgeois aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de nieuwe politieoorlog" (nr. P213)

07.01 Geert Bourgeois (N-VA): Er is een nieuwe politieoorlog aan de gang. Na de commissie-Dutroux werd beslist om de politie te hervormen precies om onenigheden weg te werken en nu is er een ongekende opstoot in het conflict tussen ex-BOB'ers en ex-GPP'ers.

Ik hoop dat de minister beseft dat de situatie gevaarlijk is. De Luikse procureur-generaal Thilly waarschuwt dat het werk erdoor achteruitgaat en naar verluidt telefoneerde de Antwerpse procureur

au cabinet de l'Intérieur d'intervenir.

naar het kabinet van Binnenlandse Zaken met de vraag om in te grijpen.

Les anciens membres de la BSR dénoncent principalement le fait qu'ils perçoivent un traitement inférieur de 9 pour cent à celui des anciens péjistes.

De ex-BOB'ers ageren vooral omdat zij voor hetzelfde werk 9 procent minder verdienen dan de ex-GPP'ers.

La ministre se rend-elle compte de la gravité de la situation et des préoccupations de l'appareil judiciaire ? Souscrit-elle au principe de l'égalité de rémunération pour un même travail ?

Is de minister op de hoogte van de gevaarlijkheid van de toestand en van de bezorgdheid binnen het gerecht? Huldigt de minister het principe van gelijk loon voor gelijk werk?

07.02 Fientje Moerman, ministre (*en néerlandais*): Lors d'une réunion tenue hier avec les services de police, une manifestation nationale du front commun syndical a été annoncée pour le 18 février 2004, date jusqu'à laquelle, a-t-on affirmé, aucune négociation ne serait menée avec les pouvoirs publics.

07.02 Minister Fientje Moerman (*Nederlands*): Op een vergadering gisteren met de politiediensten werd aangekondigd dat er op 18 februari 2004 een nationale betoging van het gemeenschappelijk vakbondsfront komt en dat tot die datum niet wordt onderhandeld met de overheid.

Le gouvernement a préparé un document en réaction à l'arrêt de la Cour d'arbitrage du 22 juin 2003, qui doit bien entendu être exécuté. Ce document peut servir de point de départ à la discussion et permettre une négociation en vue de rétablir l'équilibre. Je déplore les réactions exprimées hier à Bruges. En outre, des propositions ont été élaborées en ce qui concerne le statut. Celles-ci ne sont pas davantage fermes et définitives et peuvent être adaptées dans le cadre du dialogue social.

De regering heeft een document klaar als reactie op het arrest van het Arbitragehof van 22 juni 2003, dat vanzelfsprekend moet worden uitgevoerd. Dat document kan dienen als uitgangspunt van de discussie, zodat er kan worden onderhandeld om het evenwicht te herstellen. Ik betreur de reacties van gisteren in Brugge. Verder werden voorstellen uitgewerkt in verband met het statuut. Ook deze zijn niet te nemen of te laten en kunnen in de sociale dialoog worden aangepast.

Les pouvoirs publics sont favorables à la reprise d'un dialogue constructif avec les syndicats, de préférence, dans les plus brefs délais et dans un climat serein, au lendemain du 18 février.

De overheid is vragende partij om een constructieve dialoog te hervatten met de bonden, hopelijk zo snel mogelijk en in een sereen klimaat na 18 februari.

07.03 Geert Bourgeois (N-VA): La ministre n'a pas répondu à ma question concernant la résurgence de la guerre des polices. J'espère donc que le ministre de l'Intérieur sera vite rétabli pour des raisons simplement humaines mais aussi politiques. Les ex-BSR se sont mis en grève de facto, ils rendent leurs armes de service à leurs supérieurs hiérarchiques et se bornent à accomplir des tâches de police administrative. Le motif ? Ils ne gagnent pas autant que les anciens membres de la police judiciaire alors qu'ils doivent remplir des missions identiques.

07.03 Geert Bourgeois (N-VA): Daarmee is mijn vraag over de oplaaiende politieoorlog niet beantwoord. Ik hoop, niet alleen vanuit een menselijk maar ook vanuit een politiek standpunt, op een spoedig herstel van minister Dewael. De ex-BOB'ers staken de facto, ze leveren hun wapens in en verrichten alleen nog binnenwerk omdat ze niet evenveel verdienen als de ex-GPP'ers terwijl ze hetzelfde werk moeten verrichten.

07.04 Fientje Moerman, ministre (*en néerlandais*): Les organisations syndicales ont décidé qu'elles ne s'exprimeraient pas avant le 18 février. Il est évident que les pouvoirs publics sont conscients de la situation et il est tout aussi évident que le

07.04 Minister Fientje Moerman (*Nederlands*): De vakbondsorganisaties willen niet praten tot 18 februari. Uiteraard is de overheid zich bewust van de situatie en natuurlijk wil de regering praten.

gouvernement accepte de dialoguer.

07.05 Geert Bourgeois (N-VA): Je sais qu'il faut discuter mais il faut aussi prendre des mesures pour remédier à cette inégalité de rémunération pour un même travail.

L'incident est clos.

08 Question de Mme Nahima Lanjri au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la série d'attaques perpétrées récemment dans la région d'Anvers" (n° P215)

08.01 Nahima Lanjri (CD&V) : Les attaques avec violence sont le lot quasi quotidien de la ville d'Anvers, ce qui accroît le sentiment d'insécurité du personnel bancaire, des commerçants et des citoyens.

Combien de membres de la police fédérale sont-ils disponibles pour rechercher les auteurs des faits ? Brice De Ruyver a annoncé qu'Anvers bénéficierait d'une aide. Dix équipes supplémentaires, c'est-à-dire vingt agents, ont été demandées en renfort. Mais sur le terrain, ces effectifs se font toujours attendre.

Comment la communication se déroule-t-elle entre les polices locale et fédérale ? Ces deux niveaux communiquent-ils ?

Comment expliquez-vous que des portraits robots soient fournis par un parlementaire ? Il s'agit là d'une situation dangereuse et qui complique par ailleurs l'enquête.

08.02 Fientje Moerman, ministre (en néerlandais): La police fédérale a immédiatement mobilisé 16 patrouilles supplémentaires, organisé un appui aérien et fait appel à des chiens. Pour des raisons de sécurité, je ne puis m'exprimer sur le plan d'action convenu entre la police anversoise, le Dirco et le directeur judiciaire de la police fédérale. Des accords ont également été conclus avec la police locale d'Anvers pour envoyer patrouiller des agents jusqu'à l'extérieur de la ville afin d'intervenir en cas de crise. Voilà qui témoigne de la bonne intégration et de la collaboration policière positive.

La communication entre les polices locale et fédérale est optimale. Les responsables des services de police anversoises le confirment. Sur le plan judiciaire également, la collaboration se déroule parfaitement sous la coordination du parquet.

07.05 Geert Bourgeois (N-VA): Ik weet dat er gepraat moet worden, maar er moeten ook maatregelen worden genomen in verband met de ongelijke bezoldiging voor gelijk werk.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de recente reeks overvallen in de Antwerpse regio" (nr. P215)

08.01 Nahima Lanjri (CD&V): Bijna dagelijks worden in Antwerpen gewelddadige overvallen gepleegd. Daardoor stijgt het onveiligheidsgevoel bij banken, winkeliers en burgers.

Hoeveel leden van de federale politie staan ter beschikking om de daders op te sporen? Brice De Ruyver kondigde aan dat Antwerpen op hulp zou kunnen rekenen. Er werden tien extra ploegen - twintig extra mensen - gevraagd, waarvan op het terrein echter nog geen spoor is.

Hoe verloopt de communicatie tussen de lokale en de federale politie? Is er wel sprake van communicatie?

Hoe is het mogelijk dat robotfoto's kunnen worden vrijgegeven door een parlementslid? Dit is een gevaarlijke situatie die bovendien het onderzoek bemoeilijkt.

08.02 Minister Fientje Moerman (Nederlands): De federale politie heeft ogenblikkelijk 16 extra patrouilles ingezet, gezorgd voor steun vanuit de lucht en voor de inzet van honden. Op het concrete actieplan dat er bestaat tussen de Antwerpse politie, Dirco en de gerechtelijk directeur van de federale politie kan ik om veiligheidsredenen niet ingaan. Er zijn ook afspraken met de lokale politie van Antwerpen om manschappen in te zetten tot buiten de stad indien zich daar een crisissituatie zou voordoen. Dit illustreert de goede integratie en politiesamenwerking die er bestaat.

De communicatie tussen de lokale en de federale politie verloopt optimaal. De Antwerpse politievertegenwoordigers bevestigen dat. Ook op gerechtelijk vlak verloopt de samenwerking prima onder coördinatie van het parket.

La police locale transmet les portraits robot à un carrefour d'information d'arrondissement. Celui-ci communique ensuite les informations à toutes les zones de l'arrondissement.

08.03 Nahima Lanjri (CD&V): Je sais qu'Anvers affecte des moyens supplémentaires. Mais la demande de vingt agents en renfort est restée lettre morte. La ministre maintient que la communication circule parfaitement. Je constate néanmoins qu'il a fallu attendre plusieurs semaines avant que les choses ne bougent, ce qui dénote une communication déficiente.

Je connais la procédure relative aux portraits robots. J'insiste toutefois sur le fait qu'il n'est pas normal qu'ils arrivent dans les mains d'un parlementaire et j'exige que le ministre ouvre une enquête à ce sujet.

08.04 Fientje Moerman, ministre (*en néerlandais*): Seize équipes supplémentaires ont été mises sur pied. Je m'assurerai qu'elles sont véritablement actives sur le terrain. Je demanderai également que la question des portraits robots soit examinée.

08.05 Nahima Lanjri (CD&V): Je répète qu'Anvers a mobilisé du personnel supplémentaire mais que les effectifs demandés à la police fédérale n'ont pas été fournis.

L'incident est clos.

09 Question de Mme Maggie De Block au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "le contingentement des kinésithérapeutes" (n° P212)

09.01 Maggie De Block (VLD): L'arrêté royal du 7 octobre 2003 relatif au contingentement des kinésithérapeutes pour les années 2008 et 2009 a été publié trop tard pour les étudiants qui ont débuté leur formation en septembre 2003. La publication ne précédait pas la date de fin d'études de cinq ans. De ce fait, ce groupe n'a pas été complètement informé au début de la formation.

Pourquoi l'arrêté royal a-t-il été publié trop tard ? Son entrée en vigueur sera-t-elle reportée ?

Les nombreux étudiants étrangers inscrits en Wallonie sont-ils comptabilisés dans le cadre du contingentement ?

09.02 Rudy Demotte, ministre (*en néerlandais*): Aucune différence n'est faite entre étudiants flamands et wallons dans le cadre du

De lokale politie geeft robotfoto's door aan een arrondissementeel informatiekrispunt, dat de gegevens doorspeelt aan alle zones van het arrondissement.

08.03 Nahima Lanjri (CD&V): Dat Antwerpen extra middelen inzet, weet ik. Maar de twintig bijkomende personen die werden gevraagd, zijn er niet. De minister houdt voor dat de communicatie perfect verloopt. Ik stel nochtans vast dat er pas na weken werd ingegrepen, wat op een slechte communicatie wijst.

Ik ken de procedure die wordt gevolgd bij robotfoto's. Mijn punt is echter dat het niet normaal is dat ze in handen vallen van een parlementslid en ik eis dat de minister daar een onderzoek naar instelt.

08.04 Minister Fientje Moerman (*Nederlands*): Er zijn er zestien bijkomende ploegen. Ik laat nakijken of ze daadwerkelijk actief zijn op het terrein. De kwestie van de robotfoto's laat ik eveneens uitzoeken.

08.05 Nahima Lanjri (CD&V): Ik herhaal dat Antwerpen meer mensen heeft ingezet, maar dat de extra personen die aan de federale politie werden gevraagd, er niet zijn.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van mevrouw Maggie De Block aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de contingentering van de kinesisten" (nr. P212)

09.01 Maggie De Block (VLD): Het koninklijk besluit van 7 oktober 2003 over de contingentering van de kinesisten voor de jaren 2008 en 2009 is te laat gepubliceerd voor de studenten die in september 2003 aan hun opleiding begonnen zijn. Het was er geen vijf jaar vóór de datum van afstuderen. Daardoor is deze groep bij de start van de opleiding niet volledig ingelicht.

Waarom is het KB te laat verschenen? Wordt de inwerkingtreding uitgesteld?

In Wallonië is een grote groep buitenlandse studenten ingeschreven. Worden ze meegeteld voor de contingentering?

09.02 Minister Rudy Demotte (*Nederlands*): Er wordt bij de beperking geen verschil gemaakt tussen Vlaamse en Waalse studenten voor de

contingemment.

L'arrêté royal a effectivement été publié trop tard: le dossier n'a pas été bouclé à temps au sein du gouvernement. Du reste, le retard vaut uniquement pour les étudiants qui suivent la formation de cinq ans. Chacun savait que l'accès à la profession serait freiné. Cette limitation est utile et doit être maintenue. Je ne reporterai donc pas l'entrée en vigueur de l'arrêté royal.

09.03 Maggie De Block (VLD): Les formations en quatre ans dispensées par les hautes écoles seront prochainement assimilées à celles en cinq ans organisées par les universités. Tous les étudiants sont donc bel et bien concernés. Ne pas différer l'entrée en vigueur de l'arrêté royal est injustifiable et discriminatoire à l'égard d'un grand groupe d'intéressés.

L'incident est clos.

10 Questions jointes de

- M. Claude Marinower à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des Grandes villes et de l'Egalité des chances, à la vice-première ministre et ministre de la Justice, au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les débordements antisémites à Hasselt lors du match Belgique-Israël" (n° P216)

- M. Bert Schoofs à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des Grandes villes et de l'Egalité des chances, à la vice-première ministre et ministre de la Justice, au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les débordements antisémites à Hasselt lors du match Belgique-Israël" (n° P217)

- Mme Corinne De Permentier à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des Grandes villes et de l'Egalité des chances, à la vice-première ministre et ministre de la Justice, au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les débordements antisémites à Hasselt lors du match Belgique-Israël" (n° P218)

- M. Claude Eerdekens à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des Grandes villes et de l'Egalité des chances, à la vice-première ministre et ministre de la Justice, au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les

contingentering.

Het KB werd inderdaad te laat gepubliceerd: het dossier was niet tijdig rond binnen de regering. De laattijdigheid geldt trouwens enkel voor die studenten die de vijfjarige opleiding volgen. Iedereen wist dat de toegang tot het beroep afgeremd zou worden. Die beperking is nuttig en moet blijven bestaan. Ik zal de inwerkingtreding van het KB dus niet uitstellen.

09.03 Maggie De Block (VLD): De vierjarige opleidingen van de hogescholen worden binnenkort gelijkgeschakeld met de vijfjarige van de universiteiten. Het gaat dus wel degelijk over alle studenten. De inwerkingtreding van het KB niet uitstellen is onverantwoord en discriminerend voor een grote groep betrokkenen.

Het incident is gesloten.

10 Samengevoegde vragen van

- de heer Claude Marinower aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen, aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de antisemitische ontsporingen te Hasselt naar aanleiding van de match België-Israël" (nr. P216)

- de heer Bert Schoofs aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen, aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de antisemitische ontsporingen te Hasselt naar aanleiding van de match België-Israël" (nr. P217)

- mevrouw Corinne De Permentier aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen, aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de antisemitische ontsporingen te Hasselt naar aanleiding van de match België-Israël" (nr. P218)

- de heer Claude Eerdekens aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen, aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, aan

débordements antisémites à Hasselt lors du match Belgique-Israël" (n° P219)

10.01 Claude Marinower (VLD): Un incident inacceptable a perturbé un match international de football en salle opposant les équipes nationales de Belgique et d'Israël à Hasselt, le 28 janvier. De prétendus supporters, principalement d'origine étrangère, ont scandé pendant un tout un temps des slogans pro-Hamas et pro-Hezbollah. La police n'est pas intervenue.

Que les choses soient claires : c'en est assez! J'ai déjà dénoncé à plusieurs reprises la montée de l'antisémitisme dans ce pays. Nous devons créer de toute urgence un conseil interministériel à l'instar de la France. Une enquête a-t-elle été ouverte ? Quelles initiatives le gouvernement a-t-il déjà prises ?

10.02 Bert Schoofs (VLAAMS BLOK): Je m'associe à la description des faits de M. Marinower. J'ajouterai encore que le meneur du groupe d'allochtones était un joueur de l'équipe nationale belge qui avait pris place parmi le public. Qu'advient-il de ce joueur? Peut-on accepter de la part d'une personne qui arbore nos couleurs nationales un comportement insultant à l'égard d'une nation amie? Les auteurs de troubles peuvent-ils conserver la nationalité belge ? Des contacts ont-ils été pris avec l'ambassade d'Israël ? La Belgique a-t-elle présenté ses excuses ?

10.03 Corinne De Permentier (MR): Je voudrais seulement ajouter quelques points. Cet événement s'est produit au moment où le Conseil de l'Europe rendait son rapport sur le danger de la montée de l'antisémitisme en Europe. Que va-t-il se passer au niveau des milieux sportifs ? Allons-nous en arriver au constat qu'il n'est plus possible d'organiser de tels événements ? Les faits de violence sont en augmentation surtout dans les lieux de grande mixité. C'est inacceptable. L'intégration passe par l'éducation. Quelles mesures comptez-vous prendre ? La ministre de la Justice compte-t-elle utiliser son droit d'injonction positive ?

10.04 Claude Eerdeken (PS): A Hasselt se sont passés des faits intolérables dans un Etat de droit. Il est important que des poursuites soient exercées par le parquet concerné. J'invite madame la ministre de la Justice à intervenir par le biais de son droit d'injonction positive. Il est à épingler que parmi

de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de antisemitische ontsporingen te Hasselt naar aanleiding van de match België-Israël" (nr. P219)

10.01 Claude Marinower (VLD): Tijdens een zaalvoetbalinterland tussen de nationale ploeg van België en die van Israël te Hasselt op 28 januari is er een ongehoord incident geweest. Zogenaamde supporters, vooral van allochtone afkomst, hebben gedurende afzienbare tijd leuzen pro Hamas en de Hezbollah gescandeerd. De politie heeft niet ingegrepen.

Ik kan daarover duidelijk zijn: het is genoeg geweest! Ik heb al herhaaldelijk gewezen op de opgang van antisemitisme in dit land. Er moet dringend een interministerieel comité komen zoals in Frankrijk. Is er een onderzoek geopend? Welke initiatieven zijn er al genomen?

10.02 Bert Schoofs (VLAAMS BLOK): Ik sluit mij aan bij de situatieschets van de heer Marinower. Ik voeg eraan toe dat de sfeermaker van de groep allochtonen een speler van de Belgische nationale ploeg was, die in het publiek had plaatsgenomen. Wat met die speler? Is het aanvaardbaar dat een persoon die onze nationale driekleur vertegenwoordigt, zich beledigend uitlaat tegen de leden van een bevriende natie? Kunnen de herrieschoppers nog langer Belg blijven? Is er contact geweest met de ambassade van Israël? Heeft België zich verontschuldigd?

10.03 Corinne De Permentier (MR): Ik wil daar gewoon enkele punten aan toevoegen. Dit incident deed zich voor op het ogenblik dat de Raad van Europa verslag uitbracht over de dreigende opgang van het antisemitisme in Europa. Wat zal er ten aanzien van de sportwereld gebeuren? Zullen wij moeten vaststellen dat dergelijke evenementen niet meer kunnen worden georganiseerd? Het geweld grijpt om zich heen, vooral in multiculturele wijken. Dit is onaanvaardbaar. De integratie gebeurt via de opvoeding. Welke maatregelen denkt u te treffen? Is de minister van Justitie van plan gebruik te maken van haar positief injunctierecht?

10.04 Claude Eerdeken (PS): In Hasselt hebben zich feiten voorgedaan die onduidelijk zijn in een rechtsstaat. Het is van belang dat het betrokken parket de daders vervolgt. Ik vraag de minister van Justitie dat zij via haar positief injunctierecht zou ingrijpen. Op te merken valt dat één van de

les auteurs de troubles se trouvait un joueur de notre équipe nationale de football en salle ! Ce joueur ne peut être pris comme exemple pour la jeunesse.

Je suis particulièrement sensible à ce sujet en tant qu'auteur de la loi qui a transformé la négation de l'holocauste nazi en délit. Je demande d'intervenir.

10.05 Marie Arena, ministre (*en français*): Les faits qui se sont produits mercredi sont choquants et les invectives lancées, intolérables.

Nous pouvons agir de trois manières: par la sanction directe, par la prévention et au niveau international.

Les discussions que j'ai eues avec les différentes communautés montrent qu'il y a des actes antisémites et islamophobes. C'est dans le dialogue que l'on pourra trouver des solutions permettant de mieux encadrer la multiculturalité. À l'issue du dialogue interculturel, qui commence la semaine prochaine et se terminera à la mi-septembre, les gouvernements de notre pays devront prendre leurs responsabilités.

Cela n'empêche que les actes de racisme devront être sanctionnés, et qu'il faudra pour ce faire actionner tous les instruments dont nous disposons, dont le Centre pour l'égalité des chances, outil formidable, qui a été attaqué, mais que beaucoup de pays nous envient.

Au nom de la ministre de la Justice, je rappelle que ces actes tombent sous le coup des lois du 30 juillet 1981 et du 25 février 2003.

Plainte a été déposée auprès du parquet de Hasselt; le Centre pour l'égalité des chances pourra se porter partie civile.

Une enquête a été ouverte par ce parquet et les images de télévision ont été demandées aux fins d'identification. Le procureur du Roi de Hasselt s'est dit décidé à lutter, comme il l'a déjà fait par le passé, contre le racisme et l'antisémitisme et à déférer les auteurs de ces actes devant les tribunaux. Une injonction positive serait donc sans objet.

La disposition du Code de la nationalité prévoyant la possibilité de déchéance de la nationalité belge

herrieschoppers een speler van onze nationale zaalvoetbalploeg was! De jeugd mag hem niet als voorbeeld beschouwen.

Dit onderwerp ligt mij na aan het hart omdat ik de wet heb opgesteld waardoor het ontkennen van de holocaust nu als misdrijf wordt beschouwd. Ik vraag dat er wordt ingegrepen.

10.05 Minister Marie Arena (*Frans*): De feiten die zich woensdag voordeden, zijn stuitend en de scheldwoorden die in de mond werden genomen, zijn onaanvaardbaar.

Wij kunnen op drie manieren reageren: via een rechtstreekse straf, via preventie en op internationaal niveau.

Uit de gesprekken die ik met de verschillende gemeenschappen heb gevoerd, blijkt dat er zowel antisemitische als islamofobe daden worden gesteld. Het is de dialoog die oplossingen zal aandragen om de multiculturele samenleving in goede banen te leiden. Na afloop van de interculturele dialoog, die volgende week begint en tot midden september duurt, zullen de regeringen in ons land hun verantwoordelijkheid moeten opnemen.

Dit neemt niet weg dat racistisch gedrag moeten worden bestraft en dat wij daartoe alle beschikbare middelen zullen moeten inzetten, waaronder het Centrum voor gelijkheid van kansen. Dit is een buitengewoon instrument, dat onder vuur heeft gelegen maar dat ons door heel wat landen wordt benijd.

Ik wijs er namens de minister van Justitie op dat die daden onder de toepassing van de wetten van 30 juli 1981 en 25 februari 2003 vallen.

Er werd bij het parket van Hasselt klacht ingediend; het Centrum voor gelijkheid van kansen kan zich burgerlijke partij stellen.

Dat parket opende een onderzoek en de televisiebeelden werden opgeëist om de daders te kunnen identificeren. De procureur des Konings te Hasselt is vastbesloten de strijd tegen het racisme en het antisemitisme aan te binden en de daders voor de rechtbank te brengen. De procureur klom overigens vroeger al op de barricaden. Er is dus geen reden om gebruik te maken van het positief injunctierecht.

De bepaling van het Wetboek van de Nationaliteit betreffende de vervallenverklaring van de Belgische

n'a plus été appliquée depuis l'immédiat après-guerre.

L'arsenal pénal existant est suffisant, et une circulaire particulière n'est pas nécessaire.

Le ministre des Affaires étrangères a pris des contacts avec les représentants diplomatiques israéliens. La Belgique déplore ces événements et tout sera mis en œuvre pour éviter qu'ils ne se reproduisent au cours des prochains matches qu'Israël jouera à Hasselt.

Le ministre de l'Intérieur a reçu un rapport de police et un procès-verbal a été rédigé. Une réunion a eu lieu avec les organisateurs visant à mettre sur pied, en collaboration avec les services de sécurité israéliens, la protection de l'équipe israélienne dans ses entraînements, ses matches et ses déplacements.

J'ajoute que le Centre pour l'égalité des chances mène une action de sensibilisation au sein des clubs de football, non pour stigmatiser ces milieux, mais parce qu'ils sont représentatifs de notre société.

10.06 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*): Devant la multiplication des actes antisémites, j'aurai demain après-midi une réunion avec les représentants de la communauté juive, pour envisager des actions particulières sur le plan de la sécurité nationale.

10.07 Claude Marinower (VLD): Le procureur du Roi de Hasselt a donc agi immédiatement. Il est déplorable que précisément T-Interim Borgerhout, un petit club qui reçoit de l'argent de la Communauté flamande et est considéré comme un exemple d'intégration et de collaboration interculturelle, ait de tels "supporters". La ministre de l'Intégration a donc encore beaucoup à faire.

En France, en réaction à des incidents beaucoup plus graves, le gouvernement a mis sur pied une conférence interministérielle sur ce problème. Notre pays n'est plus très éloigné des situations françaises. Qu'attend notre gouvernement pour créer une conférence interministérielle ici également?

10.08 Bert Schoofs (VLAAMS BLOK): L'argumentation vague et politiquement correcte sur des mesures éventuelles est peu convaincante.

nationaliteit werd sinds de periode onmiddellijk na de oorlog niet meer toegepast.

Het bestaande strafrechtelijk arsenaal voldoet en het is dus niet nodig een bijzondere circulaire op te stellen.

De minister van Buitenlandse Zaken nam met de Israëlische diplomatieke vertegenwoordigers contact op. België betreurt die gebeurtenissen en zal alles in het werk stellen om te voorkomen dat ze zich, naar aanleiding van latere matches van de Israëlische ploeg in Hasselt, herhalen.

De minister van Binnenlandse Zaken heeft een politieverlag ontvangen en er werd proces-verbaal opgemaakt. Met de organisatoren werd een vergadering belegd teneinde de bescherming van de Israëlische ploeg tijdens de trainingen, wedstrijden en verplaatsingen te verzekeren in samenwerking met de Israëlische veiligheidsdiensten.

Ik voeg er meteen aan toe dat het Centrum voor gelijke kansen een bewustmakingscampagne voert bij de voetbalclubs niet om die kringen te stigmatiseren maar omdat zij typerend zijn voor onze samenleving.

10.06 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Vermits het aantal antisemitische daden fors toeneemt, zal ik morgennamiddag een vergadering beleggen met vertegenwoordigers van de joodse gemeenschap teneinde specifieke acties te overwegen op het vlak van de nationale veiligheid.

10.07 Claude Marinower (VLD): De procureur van Hasselt heeft dus onmiddellijk actie ondernomen. Het is erg dat uitgerekend T-Interim Borgerhout, een clubje dat geld krijgt van de Vlaamse Gemeenschap en dat wordt beschouwd als een voorbeeld van integratie en interculturele samenwerking, met zulke 'supporters' uitpakt. Er is dus nog veel werk aan de winkel voor de minister van Integratie.

In Frankrijk heeft de regering een interministeriële conferentie over deze problematiek opgericht nadat er veel zwaardere incidenten waren gebeurd. Franse toestanden zijn in ons land niet meer ver af. Waarop wacht onze regering om ook hier een interministeriële conferentie op te richten?

10.08 Bert Schoofs (VLAAMS BLOK): Het vage, politiek-correcte betoog over mogelijke maatregelen is weinig overtuigend. Hier past enkel een harde

Seule une approche dure convient à la situation. Le courage et la dignité de l'équipe israélienne suscitent l'admiration. Nul ne croit encore que d'honnêtes citoyens belges occupaient les tribunes. A présent, il est clair que les pouvoirs publics sont engagés dans la mauvaise voie; il n'y a qu'eux pour croire que tout va pour le mieux.

10.09 Corinne De Permentier (MR): Vivant dans une commune à forte mixité, je ne suis pas convaincue par la réponse de la ministre.

Je perçois la dérive. Certes la prévention est utile, mais il faut plus de moyens pour la police et pour la Justice. J'espère que des mesures seront prises contre ce joueur, qui arborait les couleurs de notre pays.

L'action du Centre pour l'égalité des chances est très utile, car beaucoup de personnes n'osent pas porter plainte.

Je me demande si l'outil de la prévention a encore un sens.

10.10 Claude Eerdeken (PS): Je considère le fait que des poursuites judiciaires soient entamées comme rassurant. Cela dit, ce qui importe, maintenant, c'est d'empêcher la répétition des faits d'antisémitisme. Au-delà de la prévention, il s'avère indispensable de faire preuve de la plus grande sévérité.

Le représentant du Blok devrait être gêné, avec l'idéologie que prône son parti, d'oser prétendre oeuvrer à la lutte contre l'antisémitisme. Il suffit de lire la proposition de loi n° 739 déposée par son groupe, témoignage éloquent de la haine déclarée du Vlaams Blok à l'égard de l'Islam. Nous sommes loin d'un appel positif à la tolérance vis-à-vis de tous.

L'incident est clos.

11 Question de Mme Annemie Turtelboom à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des Grandes villes et de l'Egalité des chances sur "le travail intérimaire dans les services publics" (n° P220)

11.01 Annemie Turtelboom (VLD) Les services publics sont fortement sollicités mais les autorités ne sont pas en mesure de réagir rapidement aux besoins de leur administration. Les fonctionnaires malades ne peuvent pas être remplacés, ce qui crée un climat de stress parmi les agents et de frustration parmi les citoyens dont les demandes

aanpak. De moed en waardigheid van de Israëlische ploeg zijn bewonderenswaardig. Niemand gelooft nog dat er fatsoenlijke Belgische burgers op de tribunes zaten. Het is nu wel duidelijk dat de overheid slecht bezig is, alleen zichzelf ziet geen vuiltje aan de lucht.

10.09 Corinne De Permentier (MR): Als inwoner van een gemeente waarin heel wat gemeenschappen samenleven, vind ik het antwoord van de minister niet geruststellend.

Ik stel vast dat de toestand uit de hand loopt. Preventie heeft natuurlijk zijn nut, maar politie en justitie moeten extra middelen krijgen. Ik hoop dat er maatregelen worden genomen tegen die speler, die met onze nationale driekleur te koop liep.

Het is positief dat het Centrum voor gelijkheid van kansen in rechte optreedt, want zeer veel mensen deinzen ervoor terug klacht in te dienen.

Ik vraag me af of preventie nog wel helpt.

10.10 Claude Eerdeken (PS): Het is een geruststelling dat gerechtelijke vervolging wordt ingesteld. Nu komt het er echter vooral op aan ervoor te zorgen dat dergelijke antisemitische daden zich niet meer voordoen. We mogen het dus niet bij preventieve maatregelen laten, maar moeten de daders streng aanpakken.

Hoe durft de vertegenwoordiger van het Blok, waarvan de ideologie wel bekend is, hier te komen vertellen dat zijn partij zich inzet voor de strijd tegen het antisemitisme? Het wetsvoorstel nr. 739 dat zijn fractie indiende, is een duidelijk voorbeeld van de uitgesproken haatgevoelens van het Vlaams Blok ten aanzien van de islam. Met een positieve oproep tot algemene verdraagzaamheid is hier dan ook geen sprake.

Het incident is gesloten.

11 Vraag van mevrouw Annemie Turtelboom aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de interimarbeid in de overheidsdiensten" (nr. P220)

11.01 Annemie Turtelboom (VLD) De overheidsdiensten worden sterk bevraagd, maar de overheid is niet in staat snel in te spelen op de noden van haar administratie. Zieke ambtenaren kunnen niet worden vervangen. Gevolg: collega's raken gestrest en burgers gefrustreerd omdat ze lang op de afhandeling van hun aanvragen moeten

restent longtemps en souffrance. Les solutions telles que l'engagement de contractuels ou le pool de mobilité n'offrent pas pleinement satisfaction. Ainsi, un agent contractuel n'est véritablement opérationnel qu'après deux mois.

Le travail intérimaire pourrait remédier partiellement au problème mais n'est toujours pas possible dans le secteur public. Il suffirait pourtant de prendre un simple arrêté royal en exécution de la loi Tobback. La ministre admet-elle que l'intérim constitue un moyen rapide et flexible de faire face à la charge de travail croissante ?

11.02 Marie Arena, ministre (*en néerlandais*): J'ai déjà indiqué précédemment que le statut est la règle dans la fonction publique et le contrat l'exception. L'arrêté royal de décembre 2000 stipule qu'il peut être fait appel à du personnel contractuel pour répondre à des besoins exceptionnels et temporaires. Le statut contractuel occasionne moins de frais que le travail intérimaire. Pour l'heure, je ne souhaite donc pas modifier la procédure.

11.03 Annemie Turtelboom (VLD): Le raisonnement de Mme Arena est alambiqué. Le coût inférieur inhérent aux agents contractuels est en fait lié au seuil des 27,5 pour cent. Il suffit de le modifier pour que l'intérim devienne financièrement plus intéressant.

A mon estime, le refus de la ministre repose aussi sur un raisonnement idéologique. Elle est probablement d'avis que les intérimaires ne font pas du bon travail. Or, des exemples tirés de l'étranger démontrent le contraire. Une extrapolation à la Belgique des chiffres néerlandais indique que l'intérim permettrait de créer 50.000 emplois supplémentaires. En outre, ce type de travail permettrait d'intégrer les personnes les moins bien armées sur le marché du travail. Plus de 50 pour cent des intérimaires trouvent ultérieurement un emploi fixe. En tout état de cause, je déposerai une proposition de loi en ce sens.

L'incident est clos.

12 Question de M. Daniel Féret au secrétaire d'Etat aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "un site internet accessible aux non-voyants" (n° P221)

12.01 Daniel Féret (FN): Il y a quelques semaines,

wachten. Oplossingen zoals contractuele indienstnemingen en de mobiliteitspool zijn niet afdoende. Zo kan een contractuele werknemer pas na twee maanden effectief aan de slag.

Uitzendarbeid zou wel soelaas kunnen bieden, maar zulke arbeid kan in de overheidssector nog steeds niet. Een simpel KB in uitvoering van de wet-Tobback zou nochtans volstaan. Erkent de minister dat uitzendarbeid een snelle en flexibele manier is om de hogere werkdruk aan te kunnen?

11.02 Minister Marie Arena (*Nederlands*): Ik heb vroeger al gezegd dat bij de overheid het statuut de regel is, het contract de uitzondering. Het KB van december 2000 bepaalt dat contractueel personeel kan worden ingezet om aan uitzonderlijke en tijdelijke behoeften te voldoen. De kosten zijn bij contractuele arbeid lager dan bij uitzendarbeid. Momenteel wil ik de procedure dus niet veranderen.

11.03 Annemie Turtelboom (VLD): De minister maakt een kromme redenering. Contractuele werknemers zijn inderdaad goedkoper, maar dat heeft alles te maken met de 27,5-procentdrempel. Verander je die, dan wordt ook uitzendarbeid goedkoper.

Volgens mij schuilt er ook een ideologische redenering achter de weigering van de minister. Zij denkt waarschijnlijk dat uitzendkrachten niet goed werken. Nochtans bewijzen voorbeelden uit het buitenland het tegendeel. Extrapolatie van de Nederlandse cijfers naar België leert ons dat uitzendarbeid 50.000 extra banen zou opleveren. Bovendien is dat soort arbeid hét kanaal om zwakkeren te laten doorstromen. Meer dan 50 procent van de uitzendkrachten vindt later een vaste baan. Ik zal in elk geval een wetsvoorstel in die zin indienen.

Het incident is gesloten.

12 Vraag van de heer Daniel Féret aan de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de toegankelijkheid voor blinden van een webstek" (nr. P221)

12.01 Daniel Féret (FN): Enkele weken geleden

vous annoncez à grand fracas que votre site internet était accessible aux non-voyants. Mais, à l'usage, le site s'avère inutilisable par un non-voyant. Que comptez-vous faire pour réparer ?

12.02 Isabelle Simonis, secrétaire d'Etat (*en français*) : Pour élaborer ce site, j'ai pris avis auprès d'un *webmaster* non-voyant, qui s'est employé à assurer la totale accessibilité du site.

Bien entendu, encore faut-il disposer du matériel adéquat. Je signale que ce site s'est vu décerner un label de qualité par une association active dans le domaine de l'internet destiné aux non-voyants.

12.03 Daniel Féret (FN): Je vous assure que l'expérience prouve que le site est inutilisable pour un non-voyant.

L'incident est clos.

13 Agenda

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 4 février 2004, je vous propose d'inscrire à l'ordre du jour de la séance plénière de cet après-midi :

- la proposition de loi de M. Geert Bourgeois modifiant le régime transitoire prévu par la loi du 7 mai 1999 contenant le Code des sociétés (n° 748/1).

Mme Anne Barzin fera rapport oral.

- le projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et le Royaume des Pays-Bas relatif à l'arbitrage concernant la réactivation et la modernisation du Rhin de fer, conclu à La Haye par échange de notes datées du 22 juillet 2003 et du 23 juillet 2003 (n°s 689/1 et 2).
- la proposition de décision à prendre en application de l'article 106bis, § 1er, alinéa 1er, du Code judiciaire (nos 771/1 et 2).

Pas d'observation ? (*Non*)

Il en sera ainsi.

14 Communication

Par lettre du 3 février 2004, M. Richard Fournaux me communique qu'il ne fait désormais plus partie du groupe cdH.

M. Fournaux fait partie du groupe MR.

kondigde u trots aan dat uw website ook voor blinden toegankelijk was. Uit de praktijk blijkt echter dat deze site onbruikbaar is voor een blinde. Hoe zal u dit verhelpen?

12.02 Isabelle Simonis, secrétaire d'Etat (*Frans*): Bij het ontwerp van deze site heb ik het advies ingewonnen van een blinde *webmaster*, die zijn best heeft gedaan om de site volledig toegankelijk te maken voor blinden.

Men moet natuurlijk ook over het gepaste materiaal beschikken. Ik wijs erop dat deze site een kwaliteitslabel mocht ontvangen van een vereniging die zich met internet voor blinden bezighoudt.

12.03 Daniel Féret (FN): Ik verzeker u dat uit de praktijk blijkt dat de site niet door blinden kan worden geraadpleegd.

Het incident is gesloten.

13 Agenda

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 4 februari 2004, stel ik u voor op de agenda van de plenaire vergadering van deze namiddag in te schrijven :

- het wetsvoorstel van de heer Geert Bourgeois tot wijziging van de overgangsregeling van de wet van 7 mei 1999 houdende het Wetboek van vennootschappen (nr. 748/1).

Mevrouw Anne Barzin zal mondeling verslag uitbrengen.

- het wetsontwerp houdende instemming met het Akkoord tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden betreffende de arbitrage in verband met de reactivering en de modernisering van de IJzeren Rijn, gesloten te Den Haag bij wisseling van nota's gedagtekend op 22 juli 2003 en 23 juli 2003 (nrs 689/1 en 2).

- het voorstel van besluit te nemen met toepassing van artikel 106bis, § 1, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek (nrs 771/1 en 2).

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus zal geschieden.

14 Mededeling

Bij brief van 3 februari 2004 deelt de heer Richard Fournaux mij mee dat hij voortaan geen deel meer uitmaakt van de cdH-fractie.

De heer Fournaux maakt deel uit van de MR-fractie.

A la suite de cette modification, le groupe cdH se compose de 7 membres et le groupe MR de 25 membres.

Projets et propositions

15 **Projet de loi modifiant la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire et autorisant temporairement la nomination de magistrats en surnombre (596/1-5)**

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

15.01 **Valérie Deom**, rapporteur : La décision d'extension des cadres à Charleroi fait suite à un audit mené en 2002 par le Conseil supérieur de la Justice. La situation de Mons doit être abordée en tenant compte de sa spécificité. Le renforcement temporaire en moyens humains permettra d'améliorer l'efficacité et donc la crédibilité de l'institution.

Lors de la discussion générale, certains membres du PS ont souligné que cet effort se situait dans le cadre de la résorption de l'arriéré judiciaire. Ils ont insisté sur le sentiment d'insécurité et d'impunité qui règne particulièrement dans cet arrondissement. Le MR a estimé que le projet s'inscrivait dans un plan pluriannuel visant à améliorer l'appareil judiciaire. Le VLD et le sp.a-spirit ont affirmé que ce projet était le premier d'une longue série et insisté pour qu'une solution soit rapidement trouvée notamment pour l'arrondissement de Termonde.

Certains membres du CD&V et de la N-VA ont signalé le caractère discriminatoire du projet par rapport aux besoins existant ailleurs. Dans le cadre des mesures prises à Charleroi, ils se sont interrogés sur un éventuel déplacement de la criminalité vers les autres arrondissements. Ils ont formulé des demandes d'audition qui ont été rejetées. Ils ont également proposé plusieurs amendements pour élargir le projet à d'autres arrondissements.

La ministre a souligné que ce projet s'inscrit dans une démarche prospective et que les mesures nécessaires seraient prises à Anvers et à Termonde. Elle a rappelé qu'une étude relative à la charge de travail dans les parquets et parquets

Ingevolge deze wijziging, telt de cdH-fractie 7 leden en de MR-fractie 25 leden.

Ontwerpen en voorstellen

15 **Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting en tot tijdelijke toelating tot overtallige benoemingen van magistraten (596/1-5)**

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

15.01 **Valérie Deom**, rapporteur: De beslissing om de personeelsformatie in Charleroi uit te breiden, volgt op een audit die de Hoge Raad voor de Justitie in 2002 uitvoerde. Wanneer men de toestand in Bergen aansnijdt, dient men met de specifieke omstandigheden rekening te houden. Door tijdelijk meer personeel in te zetten, zal men de doeltreffendheid en dus ook de geloofwaardigheid van de instelling doen toenemen.

Tijdens de algemene bespreking onderstreepten sommige leden van de PS dat de inspanningen op het wegwerken van de gerechtelijke achterstand waren toegespitst. Zij benadrukten het gevoel van onveiligheid en straffeloosheid dat vooral in dit arrondissement heerst. De MR meende dat dit ontwerp kadert in een meerjarenplan om de werking van het gerechtelijk apparaat te optimaliseren. De VLD en sp.a-spirit bevestigden dat dit ontwerp het eerste is in een lange rij en drongen erop aan dat er snel een oplossing zou worden gevonden, met name voor het arrondissement Dendermonde.

Een aantal leden van CD&V en NV-A zijn van oordeel dat dit ontwerp een discriminatie inhoudt ten aanzien van andere steden, waar ook bepaalde noden bestaan. Ze vragen zich af of de maatregelen die in Charleroi worden genomen, niet zullen leiden naar een verplaatsing van de criminaliteit naar andere arrondissementen. Er werd niet ingegaan op hun vraag hoorzittingen te organiseren. Zij dienden ook verschillende amendementen in, die ertoe strekken de maatregelen naar andere arrondissementen uit te breiden.

De minister wees erop dat dit ontwerp een eerste stap is en dat ook voor Antwerpen en Dendermonde maatregelen zullen worden genomen. Ze herinnerde eraan dat een studie met betrekking tot de werkdruk in de parketten en de parketten-generaal binnen 19 maanden zal worden

généraux serait achevée dans 19 mois. L'ensemble du projet a été adopté sans modification par 13 voix contre 2 (*Applaudissements*).

Motion d'ordre

15.02 Geert Bourgeois (N-VA): Ce rapport est incomplet. Il fait l'impasse sur le conflit d'intérêts survenu au Parlement flamand après que le premier ministre a promis que la ministre Onkelinx ferait aujourd'hui une déclaration à ce sujet à la Chambre. Il est donc logique que la ministre fasse cette déclaration avant que nous n'entamions le débat. La vice-première ministre se serait déjà engagée vis-à-vis de députés anversois.

Le **président**: On peut difficilement demander à Mme Deom de faire rapport sur ce qui s'est passé dans une autre assemblée.

15.03 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Je me joins à l'intervention de M. Bourgeois. Ma question au premier ministre Verhofstadt pendant l'heure des questions a été déclarée irrecevable en raison du débat à ce sujet. Je m'en étonne, dans la mesure où le premier ministre ne participe pas à la discussion. Une déclaration de Mme Onkelinx serait la bienvenue.

Le **président**: Je présume qu'elle prendra la parole à la fin du débat.

15.04 Geert Bourgeois (N-VA): Le rapport de Mme Deom est dépassé. Nous ne pouvons pas entamer le débat avant la déclaration de la ministre Onkelinx.

Le **président**: Vous aurez la parole lors de la discussion de l'article 1^{er}.

16 Reprise du débat

16.01 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Le dossier des magistrats supplémentaires pour Charleroi et Mons démontre une fois de plus que la coalition violette est dirigée par le PS. Le projet de loi témoigne d'une extrême partialité au profit de la Wallonie. Les besoins de la Flandre ne sont pas rencontrés. L'étude MUNAS, qui a d'ailleurs été menée par des magistrats wallons, a mis en évidence les besoins incontestables de la Flandre qui sont, toutes proportions gardées, dix fois plus importants à Anvers qu'à Mons. La ministre PS, Mme Onkelinx, parvient néanmoins à remettre en cause l'exactitude de l'étude, exécutée pour le compte des cinq cours d'appel, à demander un

afgerond.

Het gehele wetsontwerp werd ongewijzigd aangenomen met 13 stemmen tegen 2. (*Applaus*)

Ordemotie

15.02 Geert Bourgeois (N-VA): Dit verslag is onvolledig. Het vermeldt niets over het belangenconflict dat in het Vlaams Parlement werd afgevoerd na de toezegging van de eerste minister dat minister Onkelinx vandaag in de Kamer hierover een verklaring zou afleggen. Het is dan ook logisch dat de minister die verklaring aflegt voor we dit debat starten. Zij zou al toezeggingen hebben gedaan aan Antwerpse Kamerleden.

De **voorzitter**: Mevrouw Deom kon moeilijk verslag uitbrengen over wat in een andere assemblee gebeurde.

15.03 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Ik sluit mij aan bij het standpunt van de heer Bourgeois. Mijn vraag aan eerste minister Verhofstadt tijdens het vragenuurtje werd onontvankelijk verklaard vanwege het debat over dit ontwerp. Dat is eigenaardig, omdat de premier aan dit debat niet deelneemt. Een verklaring van mevrouw Onkelinx zou nuttig zijn.

De **voorzitter**: Ik neem aan dat zij het woord zal nemen op het einde van het debat.

15.04 Geert Bourgeois (N-VA): Het verslag van mevrouw Deom is voorbijgestreefd. Wij mogen het debat niet starten voor de verklaring van minister Onkelinx.

De **voorzitter**: Ik zal u de kans geven om te spreken bij artikel 1.

16 Voortzetting van de bespreking

16.01 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Het dossier van de extra magistraten in Charleroi en Bergen levert nogmaals het bewijs dat paars door de PS wordt geleid. Het wetsontwerp getuigt van een extreme eenzijdigheid ten voordele van Wallonië. Aan de Vlaamse noden wordt niet tegemoet gekomen. De MUNAS-studie, die overigens door Waalse magistraten werd uitgevoerd, bewees dat de nood in Vlaanderen niet kan worden geloofend en in Antwerpen relatief zelfs tien keer groter is dan in Bergen. Toch slaagt PS-minister Onkelinx erin de correctheid van de studie, uitgevoerd in opdracht van de vijf hoven van beroep, in twijfel te trekken, een nieuwe

nouveau mesurage de la charge de travail et à reporter ainsi de deux ans toute extension de cadre éventuelle.

Le VLD n'a pas à la Chambre de membre capable de tenir tête à la ministre Onkelinx. Autrefois, M. Coveliers parvenait encore à sauver les apparences. Le sp.a-spirit suit docilement le PS ; spirit n'est même pas présent dans l'hémicycle. Les demandes concernant une audition avec les présidents des cours d'appel et Brice De Ruyver ont été rejetées.

Les interventions en commission de M. Perpète, membre du PS, ont clairement indiqué qu'il n'y avait pas d'argent pour les magistrats flamands : tous les fonds sont affectés en Wallonie. La ministre Onkelinx a confirmé que des solutions n'interviendraient qu'à long terme. Aucun membre n'a bronché ni n'a insisté pour qu'elle demande de nouveaux moyens lors des discussions budgétaires. La ministre a confirmé que le volume de travail ferait l'objet d'un nouveau mesurage et qu'il ne serait procédé à aucune extension de cadre avant 2008. Quant à l'ampleur de l'extension en question, nous n'en savons pas davantage.

Au Parlement flamand, le VLD et le sp.a se sont comportés comme des laquais du premier ministre Verhofstadt. Ils se sont laissés endormir par de vagues promesses. Je comptais demander aujourd'hui au premier ministre des explications à propos des engagements concrets qu'il a annoncés mais on ne m'a pas laissé poser de question à ce sujet. La ministre Onkelinx ne supporte pas son immixtion.

Les chiffres révèlent que la productivité des magistrats flamands est supérieure à celle de leurs homologues wallons. A Anvers, la situation est devenue véritablement alarmante. Pour un procès d'assises, il faut aujourd'hui attendre jusqu'en 2010.

Mons obtient pourtant des magistrats supplémentaires alors qu'il n'y a aucune perspective en ce sens pour la Flandre. En dépit de l'indignation de la magistrature et du barreau flamands, les partis flamands de la coalition restent sans réaction. La ministre PS suit une ligne idéologique désuète et ne pense qu'à servir les intérêts wallons. Le VLD, le sp.a et Spirit se comportent comme les valets du PS.

16.02 **Geert Lambert** (sp.a-spirit): Les observations de M. Laeremans nous concernant m'agacent : il n'ignore nullement que nous pouvons suivre les débats dans d'autres locaux. Notre

werklasmeting te vragen en zo elke mogelijke kaderuitbreiding twee jaar uit te stellen.

De VLD heeft geen tegenspeler voor minister Onkelinx in de Kamer. Vroeger redde Coveliers nog de schijn. sp.a-Spirit volgt slaafs de PS; Spirit is hier zelfs niet. Vragen om een hoorzitting met de voorzitters van de hoven van beroep en met Brice De Ruyver werden afgewezen.

In de commissie werd uit de toespraak van PS'er Perpète duidelijk dat er voor Vlaamse magistraten geen geld is, alleen voor Waalse. Minister Onkelinx bevestigde dat er pas op langere termijn oplossingen komen. Niemand ging daartegen in of drong erop aan dat zij bij de begrotingsbesprekingen nieuwe middelen zou vragen. Zij bevestigde dat er een nieuwe werklasmeting komt en dat er voor 2008 geen kaderuitbreiding komt. Hoe groot die uitbreiding zal zijn, is dus ook al onbekend.

In het Vlaams Parlement gedroegen de VLD en de sp.a zich als de schoothondjes van premier Verhofstadt. Zij lieten zich sussen met vage beloften. Ik wilde vandaag aan premier Verhofstadt uitleg vragen over de concrete engagementen die hij heeft aangekondigd, maar mocht daarover geen vragen stellen. Minister Onkelinx duldt zijn bemoeienis niet.

Uit de cijfers blijkt dat de productiviteit van de Vlaamse magistraten hoger ligt dan die van de Waalse. In Antwerpen is echt een alarmsituatie bereikt. Voor een assisenzaak is het daar nu al wachten tot 2010.

Toch krijgt Bergen extra magistraten, terwijl er geen perspectief is voor Vlaanderen. De Vlaamse regeringspartijen laten dit gebeuren, ondanks de verontwaardiging van de Vlaamse magistratuur en advocatuur. Deze PS-minister laat zich leiden door een achterhaalde ideologie en staat volledig ten dienste van de Waalse belangen. De VLD, de sp.a en Spirit gedragen zich als de slippendragers van de PS.

16.02 **Geert Lambert** (sp.a-spirit): De opmerkingen van de heer Laeremans aan ons adres ergeren mij: hij weet zeer goed dat wij de debatten kunnen volgen vanuit andere lokalen. Wij

présence a pour but d'amorcer la discussion avec lui dès qu'il dira quelque chose de sensé.

16.03 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Pour débattre, il faut être présent physiquement.

16.04 Walter Muls (sp.a-spirit): Vous n'avez pas assisté à l'audition.

16.05 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Le débat sur le droit de vote des étrangers, dans le cadre duquel vous collaborez également avec les francophones, était alors en cours. Un membre de notre groupe a d'ailleurs pris part aux votes.

Si les partis flamands de la majorité adoptent ce projet tel quel, ils ne devront pas venir se plaindre de l'arriéré judiciaire au cours des cinq prochaines années.

16.06 Hilde Claes (sp.a-spirit): J'avais espéré que l'on ferait preuve, dans ce débat, d'un minimum d'honnêteté intellectuelle, mais ce n'est manifestement pas le cas. Le projet n'est pas nouveau, il résulte d'une visite de travail du premier ministre et du ministre Verwilghen à Charleroi au cours de la précédente législature, lorsque cette ville a été confrontée à une forte augmentation de la criminalité. A l'époque, des promesses avaient été faites en réponse aux efforts de la magistrature hennuyère.

Ce projet est fondé sur le rapport du Conseil supérieur de la Justice. Il est manifeste qu'il y a aussi des besoins évidents en Flandre mais, à ce propos, je voudrais faire tout de même deux observations. Premièrement, les problèmes qui se posent aujourd'hui datent d'il y a plusieurs années et remontent à la période où M. Van Parys était ministre de la Justice.

Ils résultent du sous-financement du département. Aujourd'hui, davantage de moyens ont été dégagés mais nous ne pouvons résoudre tous les problèmes du jour au lendemain. Deuxièmement, tous les problèmes n'ont pas été étudiés dans des rapports objectifs. Pour Termonde, nous disposons depuis peu d'un rapport du Conseil supérieur de la Justice mais pas encore pour Anvers.

16.07 Geert Bourgeois (N-VA): Etes-vous en train de nous dire que l'étude MUNAS n'est pas une étude objective ?

16.08 Hilde Claes (sp.a-spirit): Cette étude n'est pas tout à fait d'une fiabilité suffisante pour que

zijn nu hier om met hem de discussie aan te gaan zo gauw hij iets zinnigs zegt.

16.03 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Om een debat te voeren moet men lijfelijk aanwezig zijn.

16.04 Walter Muls (sp.a-spirit): Dat was u niet tijdens de hoorzitting.

16.05 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Het debat over het stemrecht voor vreemdelingen, waarin u ook collaboreert met de Franstaligen, was toen aan de gang. Een lid van onze fractie nam overigens deel aan de stemmingen.

Als de Vlaamse meerderheidspartijen dit ontwerp ongewijzigd goedkeuren, ontzeggen zij zich voor vijf jaar het recht om te klagen over de gerechtelijke achterstand.

16.06 Hilde Claes (sp.a-spirit): Ik had gehoopt dat men in dit debat blijk zou geven van een minimum aan intellectuele eerlijkheid, maar dat is duidelijk niet het geval. Het ontwerp is niet nieuw, het is het resultaat van een werkbezoek dat de premier en minister Verwilghen tijdens de vorige regeerperiode hebben afgelegd in Charleroi, toen die stad te maken kreeg met een sterke stijging van de criminaliteit. Er is toen een aantal belofes gedaan in antwoord op de inspanningen van de magistratuur van Henegouwen.

Het ontwerp is gebaseerd op het verslag van de Hoge Raad van Justitie. Natuurlijk zijn er ook in Vlaanderen duidelijke behoeften, maar daarbij moet ik toch twee bemerkingen maken. Ten eerste gaan de problemen al jaren terug, tot de periode dat de heer Van Parys minister van Justitie was.

Ze zijn het gevolg van de structurele onderfinanciering van het departement. Vandaag zijn er meer middelen ter beschikking gesteld, maar we kunnen natuurlijk niet alle problemen van vandaag op morgen oplossen. Ten tweede bestaan er geen objectieve verslagen over alle problemen. Voor Dendermonde is er nu ook een verslag van de Hoge Raad voor Justitie, maar voor Antwerpen nog niet.

16.07 Geert Bourgeois (N-VA): Beweert u nu dat de MUNAS-studie geen objectieve studie is?

16.08 Hilde Claes (sp.a-spirit): Deze studie is net iets te wankel om als basis te kunnen dienen voor

nous la prenions comme base des calculs nécessaires en vue d'une extension de cadre. J'y reviens dans un instant.

Le groupe sp.a n'en restera pas là. Nous assumerons nos responsabilités. En Flandre, il y a aussi des besoins et, à cet égard, nous avons déjà engrangé beaucoup de résultats. Je me référerai aux propos que la ministre a tenus lors de la discussion des articles et lors de la réunion de commission qui s'est tenue pas plus tard que lundi. En ce qui concerne l'arrondissement de Termonde, la ministre n'a pas nié que certains problèmes se posent et elle s'est engagée à y remédier. Pour cela, elle se basera sur le rapport du Conseil supérieur de la Justice et elle n'attendra pas le mesurage de la charge de travail comme elle l'avait dit. S'agissant d'Anvers, nous ne disposons pas, comme nous l'avons dit, de rapport du Conseil supérieur de la Justice mais seulement du rapport MUNAS.

16.09 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Ce qui vaut pour Anvers, vaut également pour Mons. Le Conseil supérieur n'a rendu aucun rapport en ce qui concerne les cours d'appel.

16.10 Claude Marinower (VLD): Le rapport du Conseil supérieur sur Charleroi consacre un paragraphe distinct à la Cour d'appel de Mons. Je reviendrai tout à l'heure sur ce point.

16.11 Hilde Claes (sp.a-spirit): Le rapport MUNAS ne mesure pas la charge de travail mais bien la norme de production moyenne en comparant le nombre de dossiers entrants avec le nombre d'arrêts définitifs. Les besoins sont déterminés sur cette base. Ainsi, Anvers aurait besoin de dix-neuf conseillers supplémentaires.

Sur la base des normes utilisées dans le rapport MUNAS, un sondage a été effectué au hasard dans un tribunal de première instance, ce qui a mis en lumière d'importantes différences. Un conseiller bouclerait en moyenne 105 affaires pénales par an alors qu'un juge du tribunal de première instance prononcerait en moyenne 157 jugements. Voilà qui montre que cette étude ne constitue pas une base solide pour calculer objectivement l'extension de cadre.

La ministre doit également prendre des initiatives claires pour la Flandre. En commission, elle a promis de se fonder sur le rapport du Conseil supérieur et de clôturer ses travaux le 31 mars 2004. Le groupe sp.a escompte dès lors

une algemene berekening voor een kaderuitbreiding. Ik kom daar zo dadelijk op terug.

De sp.a-fractie zal het daar niet bij laten. Wij nemen onze verantwoordelijkheid. Ook in Vlaanderen zijn er noden en wat dat betreft hebben wij al heel wat bereikt. Ik verwijs naar de verklaringen van de minister tijdens de artikelsgewijze bespreking van het ontwerp en ook nog tijdens de commissievergadering maandag. Wat het arrondissement Dendermonde betreft heeft de minister de noden erkend en heeft ze zich geëngageerd om er iets aan te doen. Zij zal zich daarvoor baseren op het verslag van de Hoge Raad voor Justitie en niet de werklasmeting afwachten zoals ze eerder gezegd had. Voor Antwerpen hebben we zoals gezegd geen verslag van de Hoge Raad voor Justitie, maar enkel het MUNAS-rapport.

16.09 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Wat voor Antwerpen geldt, geldt ook voor Bergen. Voor de hoven van beroep is er geen verslag van de Hoge Raad.

16.10 Claude Marinower (VLD): Het verslag van de Hoge Raad over Charleroi wijdt een aparte paragraaf aan het hof van beroep te Bergen. Ik kom daar straks op terug.

16.11 Hilde Claes (sp.a-spirit): Het MUNAS-rapport is geen werklasmeting. Het meet de gemiddelde productienorm door het aantal binnengekomen zaken te vergelijken met het aantal definitieve arresten. Op die basis worden de noden bepaald. Antwerpen zou dan negentien raadsheren bij moeten krijgen.

Op basis van de normen gehanteerd in het MUNAS-rapport werd een steekproef verricht in een willekeurige rechtbank van eerste aanleg, wat merkwaardige verschillen aan het licht bracht. Een raadsheer zou gemiddeld 105 strafzaken afhandelen per jaar, terwijl een rechter in de rechtbank van eerste aanleg gemiddeld 157 vonnissen in strafzaken velt. Daaruit blijkt toch dat deze studie een te wankel basis vormt voor de objectieve berekening van de kaderuitbreiding.

De minister moet ook duidelijke initiatieven nemen voor Vlaanderen. In de commissie beloofde zij zich voor Dendermonde te zullen baseren op het verslag van de Hoge Raad en haar werkzaamheden te eindigen op 31 maart 2004. De

rapidement un projet de loi clair pour Termonde.

sp.a-fractie rekent dan ook op een snel en duidelijk wetsontwerp voor Dendermonde.

La ministre a par ailleurs déclaré en commission qu'elle mènerait des discussions avec le premier président de la cour d'appel d'Anvers, ce qui a eu lieu cette semaine, et avec l'administration communale d'Anvers pour parvenir à un accord sur le nécessaire élargissement de cadre. La ministre a donc tenu parole. Voilà pourquoi nous lui réitérons notre confiance aujourd'hui, mais nous veillerons scrupuleusement à ce qu'elle tienne également les promesses faites.

Verder zei de minister in de commissie dat ze gesprekken zou voeren met de eerste voorzitter van het hof van beroep te Antwerpen, wat deze week ook gebeurde, en met het Antwerpse stadsbestuur om een akkoord te bereiken over de noodzakelijke kaderuitbreiding. De minister hield dus haar woord. Daarom geven wij haar vandaag opnieuw ons vertrouwen, maar we zullen er streng op toezien dat zij de toegezegde beloftes ook hard maakt.

Le **président**: Je félicite Mme Claes pour son premier discours à la Chambre. (*Applaudissements*)

De **voorzitter**: Ik feliciteer mevrouw Claes met haar maidenspeech. (*Applaus*)

16.12 **Geert Bourgeois** (N-VA): L'une de mes préoccupations majeures est la mise en place d'une justice d'un bon niveau et d'une qualité qui n'ait rien à envier à celle d'autres pays européens. Hier, le premier président et le procureur près la Cour de cassation ont exprimé à plusieurs reprises, dans ce Parlement, leur inquiétude concernant le fonctionnement médiocre de la justice.

16.12 **Geert Bourgeois** (N-VA): Het is een van mijn grootste bekommernissen om een justitie te creëren op niveau, met een kwaliteit die niet hoeft onder te doen voor die van andere Europese landen. Gisteren uitten de eerste voorzitter en de procureur bij het Hof van Cassatie in dit Huis herhaaldelijk hun bekommernis over de ondermaatse werking van justitie.

Ils ont souligné que le citoyen attend que la justice soit rendue dans un délai court et avec une motivation convaincante. Le citoyen voit la différence avec d'autres pays, surtout en matière pénale, où l'on parvient également, contrairement à ce qui se passe chez nous, à traiter des affaires importantes dans un délai raisonnable. La Belgique a déjà souvent été condamnée sur ce point par Strasbourg.

Zij wezen erop dat de burger verwacht dat recht wordt gesproken binnen een korte termijn en met een overtuigende motivering. De burger ziet het verschil met andere landen, vooral op strafrechtelijk gebied, waar men er wél in slaagt om ook grote zaken binnen een redelijke termijn af te handelen. België werd door Straatsburg al vaak veroordeeld op dit punt.

J'attends vainement la mise en oeuvre de réformes structurelles. L'organisation judiciaire doit être modernisée. La demande en ce sens formulée par les Flamands se heurte cependant au refus des francophones. J'attends également en vain l'informatisation de la justice.

Ik wacht vergeefs op structurele hervormingen. De gerechtelijke organisatie moet worden gemoderniseerd. De Vlaamse vraag om vernieuwing stuit echter op een Franstalig *njet*. Ik wacht ook vergeefs op de informatisering van justitie.

J'affirme depuis longtemps qu'il ne faut pas nécessairement procéder à un renfort linéaire des magistrats. La gauche avait en son temps soutenu mon point de vue. En revanche, les magistrats doivent être entourés de référendaires, d'analystes et de documentalistes. Hier, les représentants de la Cour de cassation n'ont, eux non plus, pas demandé de magistrats supplémentaires.

Sinds jaar en dag zeg ik dat er lineair niet per se meer magistraten moeten bijkomen. Ooit kreeg ik daarvoor steun van de linkerkzijde. De magistraten moeten wel worden omringd met referendarissen, analisten en documentalistes. Ook de vertegenwoordigers van het Hof van Cassatie vroegen gisteren niet om meer magistraten.

16.13 **Hilde Claes** (sp.a-spirit): Dès lors, pour quelle raison M. Bourgeois demande-t-il dix-neuf magistrats en renfort à Anvers ?

16.13 **Hilde Claes** (sp.a-spirit): Waarom vraagt de heer Bourgeois dan negentien extra raadsheren voor Antwerpen ?

16.14 Geert Bourgeois (N-VA): Je reste persuadé que le nombre de magistrats ne doit pas être augmenté linéairement, ce qui n'exclut pas qu'il y ait pénurie à certains endroits. En l'absence de mesures structurelles, d'autres solutions s'imposent. La ministre n'en offre qu'à Charleroi et à Mons mais ne propose rien pour la Flandre où les besoins sont pourtant objectivement plus criants.

Outre l'encadrement, je préconise le remplacement des greffiers par des référendaires.

Il est également nécessaire d'améliorer l'encadrement des magistrats du parquet. La Cour de cassation confirme qu'ils effectuent principalement un travail administratif au lieu de se concentrer sur leurs missions principales.

L'arriéré judiciaire est un fait. La ministre intervient à un seul endroit, sur la base des recommandations du Conseil supérieur de la Justice et, surtout, à la suite de la visite éclair du premier ministre. Les magistrats fédéraux qu'il a promis seront engagés. Nous avons affaire à du libre-service pur et simple de la part des francophones. Cette attitude est injustifiée aux yeux de toute personne qui connaît les besoins ailleurs dans ce pays.

Selon le rapport du Conseil supérieur de la Justice, les besoins sont plus importants à Termonde qu'à Charleroi ou à Mons. Sept magistrats supplémentaires sont nécessaires à Termonde, contre deux à Charleroi, d'après le même document. Il suffirait d'y rendre statutaires les deux juges de complément. Le rapport ne fait pas mention de juges supplémentaires. Le rapport relatif à Termonde date d'octobre 2001, celui de Charleroi de novembre 2002. A Charleroi, ce sont essentiellement des mesures internes qui étaient nécessaires pour remédier aux problèmes de l'arrondissement judiciaire. Entre-temps, rien de concret n'a encore été entrepris pour Termonde. A ce jour, la vice-première ministre s'est contentée de vagues promesses et aucune initiative concrète n'est en vue. En Flandre, les mesures ne peuvent être prises qu'au terme d'une analyse de la charge de travail réalisée par le bureau De Witte & Morel. L'opération sera à nouveau dispendieuse et je m'interroge sur les critères qui seront utilisés.

L'attitude de Mme Claes m'étonne. Elle estime que les rapports du Conseil supérieur sont corrects et objectifs, alors que celui qui est fondé sur MUNAS ne le serait pas. Le Conseil supérieur lui-même admet que la comparaison entre les tribunaux est un exercice périlleux parce qu'il n'existe pas d'instrument de mesure permettant une évaluation

16.14 Geert Bourgeois (N-VA): Ik blijf erbij dat het aantal magistraten niet lineair hoeft te stijgen, wat niet uitsluit dat er op sommige plaatsen een tekort kan zijn. Bij gebreke aan structurele maatregelen dringen zich wel andere oplossingen op. De minister zorgt alleen voor oplossingen in Charleroi en Bergen, maar niet aan Vlaamse kant, waar de noden objectief gesproken nochtans groter zijn.

Naast de betere omkadering van de rechter pleit ik er ook voor om de griffiers te vervangen door referendarissen.

Ook voor de parketmagistraten is een betere omkadering nodig. Het Hof van Cassatie bevestigt dat ze zich grotendeels bezighouden met administratief werk en niet met hun kerntaken.

De gerechtelijke achterstand is een feit. De minister doet maar op één plaats iets aan, op basis van de aanbevelingen van de Hoge raad voor Justitie, maar vooral op basis van het blitzbezoek van de premier. De extra magistraten die hij heeft beloofd, komen er. Het is je reinste zelfbediening van de Franstaligen. Het is onverantwoord voor iedereen die de noden elders in dit land kent.

Volgens het rapport van de Hoge Raad voor de Justitie is de nood in Dendermonde hoger is dan die in Charleroi of in Bergen. In Dendermonde zijn volgens het rapport zeven extra magistraten nodig, in Charleroi twee. Het volstaat om er de twee toegevoegde rechters statutair te maken. Over extra rechters zegt het rapport niets. Het rapport over Dendermonde dateert van oktober 2001, dat over Charleroi van november 2002. In Charleroi bleken vooral interne maatregelen nodig om het gerechtelijk arrondissement weer op de sporen te krijgen. Ondertussen wordt voor Dendermonde niets concreets gedaan. De vice-premier heeft totnogtoe enkel wat vage beloftes afgelegd en er zit niets concreets in de pijplijn. Maatregelen in Vlaanderen kunnen alleen na een werklustanalyse, uitgevoerd door De Witte & Morel. Dat wordt weer heel duur en ik heb twijfels over de criteria die zullen worden gehanteerd.

De houding van mevrouw Claes verbaast me. De rapporten van de Hoge Raad zouden correct en objectief zijn, dat van MUNAS niet. De Hoge Raad schrijft zelf dat een vergelijking van de rechtbanken een hachelijke onderneming is omdat er geen objectief meetinstrument voor de werklust bestaat. Daarom werd het gemiddeld aantal vonnissen per

objective de la charge de travail. Il a dès lors été procédé au calcul du nombre moyen de jugements par magistrat, sur la base des jugements et des ordonnances et du taux d'occupation effectif.

C'est là la base du rapport 'MUNAS', qui est toutefois nettement plus équilibré. Il est exceptionnel qu'un système de mesure soit accepté à l'unanimité par les cinq premiers présidents des cours d'appel. Leur système ne tient compte que des jugements requérant un acte intellectuel. Le nombre de jugements divisé par le nombre de magistrats donne l'output par ressort. Nous ne disposons pas d'autres critères objectifs. Il ne s'agit donc pas d'un mesurage de la charge de travail par magistrat, mais bien par ressort.

A la cour d'appel d'Anvers, 175 arrêts ont été prononcés par magistrat contre 148 à Bruxelles, 151 à Gand, 162 à Liège et 146 à Mons. En fonction de ces observations, les conseillers ont en effet conclu que 19 conseillers supplémentaires sont nécessaires à Anvers, 18 à Bruxelles, 7 à Gand, 5 à Liège et 1 à Mons. Cet unique conseiller de Mons est le seul à avoir été nommé! Je dispose des mêmes chiffres pour les juges des tribunaux de première instance. En Flandre; la production par juge en première instance est de 438 jugements, contre 381 en Wallonie et 352 à Bruxelles.

La production par ressort, par tribunal et par cour sont les seules données dont nous disposons. Je défie quiconque de me fournir de meilleurs paramètres. Le Conseil supérieur de la justice se fonde lui aussi sur la production.

Le premier ministre a promis que la ministre de la Justice lèverait ces inquiétudes aujourd'hui.

En Flandre, la colère gronde. Ce gouvernement prend une énième mesure anti-flamande. Il est indiscutable que les francophones bénéficient d'un traitement de faveur. La vice-première ministre estime qu'un mesurage de la charge de travail est nécessaire avant que le gouvernement puisse prendre des mesures adéquates. Si les partis flamands de la majorité acceptent cette explication, ils se contentent vraiment de belles paroles. Est-ce de cette manière qu'ils défendent les intérêts des Flamands? (*Applaudissements sur les bancs du Vlaams Blok et du CD&V*)

16.15 Eric Massin (PS): L'augmentation du cadre à Charleroi s'inscrit dans un contexte historique. Après le poids de travail représenté par l'instruction du dossier des tueurs du Brabant et celui de l'affaire Dutroux, les magistrats se voient confrontés, en 1998 et 1999, à l'émergence d'une

magistraat berekend op basis van de vonnissen en de beschikkingen en de feitelijke bezettingsgraad.

Dat is precies de basis van het MUNAS-rapport, dat echter veel evenwichtiger is. Het is uniek dat de vijf eerste voorzitters van de hoven van beroep het over een meetsysteem eens zijn. Hun systeem houdt alleen rekening met de vonnissen met een intellectuele inbreng. Door die vonnissen te tellen en ze te delen door het aantal magistraten werd de output per rechtsgebied berekend. Dat is het enige objectieve criterium dat we hebben. Het is geen werklastmeting per magistraat, maar het is er wel een per rechtsgebied.

Per magistraat werden in het hof van beroep te Antwerpen 175 arresten gevelde, in Brussel 148, in Gent 151, in Luik 162 en in Bergen 146. Op basis daarvan besluiten die raadsheren inderdaad dat er in Antwerpen 19 bijkomende raadsheren moeten zijn, in Brussel 18, in Gent 7, in Luik 5 en in Bergen 1. Uitgerekend die ene in Bergen wordt benoemd! Ik heb dezelfde cijfers voor de rechters in de rechtbanken van eerste aanleg. In Vlaanderen is de output per rechter in eerste aanleg 438 vonnissen, in Wallonië 381 en in Brussel 352.

De output per rechtsgebied, rechtbank en hof van beroep zijn de enige gegevens die we hebben. Ik daag iedereen uit mij betere parameters te geven. De Hoge Raad voor de Justitie baseert zich ook op de output.

De eerste minister beloofde dat de minister van Justitie vandaag de onrust zou wegnemen.

Het Vlaamse ongenoegen is zeer groot. Er wordt door deze regering de zoveelste anti-Vlaamse beslissing genomen. Het staat als een paal boven water dat de Franstaligen een bevoorrechte behandeling krijgen. De vice-premier vindt dat er een werklastmeting nodig is vooraleer de regering gepaste maatregelen kan nemen. Als de Vlaamse meerderheidspartijen dat slikken, laten ze zich met een kluitje in het riet sturen. Dit is allerm minst opkomen voor de belangen van de Vlamingen. (*Applaus bij Vlaams Blok en CD&V*)

16.15 Eric Massin (PS): De kaderuitbreiding in Charleroi past in een historische context. Eerst gaan de magistraten gebukt onder de werklast die het onderzoek naar de Bende van Nijvel en de zaak Dutroux meebrengen. In 1998 en 1999 worden zij met bijzonder ernstige gewelddaden

violence particulièrement grave. Face à cette situation, des réformes ont été entreprises par les magistrats eux-mêmes. L'audit l'a d'ailleurs relevé.

Tout un travail a donc été fourni avant que Charleroi ne soit frappée, en 2001, par une vague de violence sans précédent. A l'époque, le premier ministre Verhofstadt et le ministre de la Justice Verwilghen sont descendus sur place et ont décidé de mettre sur pied d'autres types de réforme. Pour objectiver la situation, le Conseil supérieur de la Justice fut chargé d'analyser la situation et son rapport constate une carence en magistrats.

Pour répondre à ceux qui s'étonnent des mesures prises en faveur de Charleroi alors que des problèmes se posent également ailleurs, je ferai remarquer que la ministre actuelle de la Justice a annoncé, en commission, que des solutions vont être apportées également à Termonde, par exemple, qui connaît de graves problèmes depuis 2001.

Le ministre, flamand, de la Justice de l'époque, qu'a-t-il fait, lui, pour Termonde? Des amendements vont être déposés par M. Van Parys. Pourquoi ne font-ils pas allusion à la situation à Liège, où le manque de magistrats a été relevé également?

Aujourd'hui, il faut agir. La ministre prend ses responsabilités. Il faut le reconnaître. *(Applaudissements)*

16.16 Walter Muls (sp.a-spirit): Ce débat part dans tous les sens et s'éloigne du fond du problème. Chacun s'accorde pour dire que la justice est aux prises avec des difficultés : un énorme problème d'infrastructure, un arriéré qui s'accroît sans cesse et certains parquets qui fonctionnent mal. Ces difficultés ne datent évidemment pas d'hier. Toute la question est de savoir pourquoi les gouvernements précédents n'y ont pas remédié.

Le présent projet de loi est basé sur l'audit du Conseil supérieur de la Justice. Le raisonnement de M. Bourgeois me surprend. Il estime en effet que l'étude du CSJ a moins de poids que le rapport MUNAS. Cependant, M. Van Parys a souligné à plusieurs reprises l'importance de l'audit auquel a procédé le CSJ. A mon sens, ces deux rapports s'équivalent.

L'étude MUNAS consiste en un mesurage quantitatif dans chacune des cinq cours d'appel, avec une réserve expresse : elle n'exclut pas d'autres mesurages.

geconfronteerd. Als gevolg van dit alles gingen zij zelf tot hervormingen over, wat in de audit trouwens wordt onderstreept.

Er was dus al heel wat werk verricht toen Charleroi in 2001 door een nooit eerder geziene golf van geweld werd overspoeld. Eerste minister Verhofstadt en toenmalig minister van Justitie Verwilghen bekeken de toestand ter plaatse en beslisten andere hervormingen door te voeren. Teneinde de objectiviteit te bewaren, werd de Hoge Raad voor de Justitie met een analyse van de toestand belast. In zijn verslag stelde hij een tekort aan magistraten vast.

Wie zich afvraagt waarom maatregelen worden genomen ten voordele van Charleroi terwijl zich ook elders problemen voordoen, wijs ik erop dat deze minister van Justitie in commissie heeft aangekondigd dat bijvoorbeeld ook ten voordele van Dendermonde, dat sinds 2001 met ernstige moeilijkheden kampt, maatregelen zullen worden genomen.

Welke maatregelen nam de Vlaamse justitieminister destijds voor Dendermonde? De heer Van Parys dient een aantal amendementen in. Waarom wordt daarin niet naar de toestand in Luik verwezen, dat eveneens met een tekort aan magistraten kampt?

Vandaag is het tijd voor actie. Iedereen moet erkennen dat deze minister haar verantwoordelijkheid op zich neemt. *(Applaus)*

16.16 Walter Muls (sp.a-spirit): Dit debat gaat alle kanten uit en de kern van de zaak wordt uit het oog verloren. Iedereen is het erover eens dat er problemen zijn bij het gerecht: er is een groot infrastructuurprobleem, de achterstand loopt steeds verder op en sommige parketten functioneren slecht. Die problemen zijn natuurlijk al langer bekend. De vraag is waarom de vorige regeringen er niets aan hebben gedaan.

Dit wetsontwerp is gebaseerd op de audit van de Hoge Raad voor Justitie (HRJ). De redenering van de heer Bourgeois verwondert mij. Hij vindt dat de studie van de HRJ minder zwaar weegt dan het MUNAS-rapport. De heer Van Parys heeft echter meermaals het belang van de audit van de HRJ benadrukt. Mijns inziens zijn beide rapporten evenwaardig.

De MUNAS-studie is een kwantitatieve meting in vijf hoven van beroep, met het uitdrukkelijke voorbehoud dat er andere metingen mogelijk zijn.

Nous disposons aujourd'hui d'un projet de loi offrant une solution pour une région. Un nouveau projet de loi réglera prochainement la situation d'une autre région sur la base d'un audit du CSJ. Nous avons entendu la ministre déclarer que le problème de Termonde serait pris en considération. Mais quand ? Notre vote différera suivant qu'une solution intervient l'année prochaine ou dans cinq ans seulement. Les audits sont disponibles. Nous demandons aujourd'hui à la ministre des éclaircissements sur l'avenir de Termonde.

Les amendements de l'opposition ne sont pas totalement corrects d'un point de vue intellectuel dès lors qu'on regroupe des juridictions qui n'ont pas toutes fait l'objet d'un audit. En outre, les problèmes d'un parquet ou d'un tribunal de première instance sont amalgamés.

Nous demandons à la ministre un calendrier concret : quand pouvons-nous escompter de nouveaux projets de loi sur la base des audits disponibles ? Nous vérifierons par la suite si la réponse de la ministre est suivie d'effet. Dans la négative, nous pourrions invoquer l'article 77 de la Constitution. (*Applaudissements sur les bancs du sp.a-spirit*)

16.17 Claude Marinower (VLD): La commission Dutroux avait constaté, il y a déjà plusieurs années de cela, que les dysfonctionnements étaient nombreux dans le ressort de Charleroi. Il a fallu attendre bien trop longtemps les premières mesures concrètes, notamment en matière d'arriéré judiciaire. L'opposition avait qualifié de "show" les visites du premier ministre et des ministres de la Justice et de l'Intérieur dans la région. Tout le monde s'accordait toutefois à dire que la région était véritablement confrontée à une vague d'attaques. Ce phénomène, lié à un arriéré structurel, a abouti à la promesse de mesures concrètes.

Au cours de la législature précédente, le juge pénal a procédé à une radioscopie de la situation à Charleroi. L'approbation par l'assemblée générale est intervenue le 6 novembre 2002, un an après Termonde. L'enquête est la conséquence de la visite ministérielle à Charleroi. Les choses ont peut-être évolué plus vite à Charleroi parce que le problème y était ressenti avec plus d'acuité. Après le rapport de novembre 2002, le ministre Verwilghen a fait une proposition concrète qui n'a jamais été mise en œuvre en raison d'une marge de manœuvre budgétaire insuffisante.

Vandaag hebben we een wetsontwerp dat een oplossing biedt voor één gebied. Binnenkort krijgen we opnieuw een wetsontwerp dat een ander gebied regelt op basis van een doorlichting van de HRJ. We hebben de minister horen verklaren dat Dendermonde aan bod komt. De vraag is evenwel wanneer. Indien mocht blijken dat dit volgend jaar of pas over vijf jaar zou zijn, dan zal dat ons stemgedrag beïnvloeden. De doorlichtingen zijn beschikbaar. Wij vragen aan de minister vandaag duidelijkheid over de toekomst van Dendermonde.

De amendementen van de oppositie zijn intellectueel niet helemaal correct, aangezien men rechtsgebieden aan elkaar koppelt waarvoor voor de enen wel en voor de anderen geen doorlichtingen beschikbaar zijn. Bovendien worden problemen bij een parket of een rechtbank van eerste aanleg door elkaar gegooid.

Wij vragen van de minister een concrete tijdsbalk wanneer we nieuwe wetsontwerpen mogen verwachten op basis van de doorlichtingen die beschikbaar zijn. We zullen achteraf controleren of het antwoord van de minister wordt gerespecteerd. Als dat antwoord niet wordt gerespecteerd, dan zou voor ons artikel 77 van de Grondwet wel eens kunnen spelen. (*Applaus van sp.a-spirit*)

16.17 Claude Marinower (VLD): De commissie-Dutroux constateerde jaren geleden heel wat disfuncties in het rechtsgebied Charleroi. Het heeft veel te lang geduurd vooraleer er concrete maatregelen zijn genomen, onder meer inzake de gerechtelijke achterstand. De oppositie vond het bezoek van de eerste minister en de ministers van Justitie en Binnenlandse Zaken eertijds een "show". Iedereen was het evenwel erover eens dat op dat ogenblik een overvallenplaag welig tierde in de streek. Dit gegeven, gekoppeld aan de bestaande structurele achterstand, leidde tot de belofte van concrete maatregelen.

Tijdens de vorige regeerperiode is er door de strafrechter een doorlichting doorgevoerd voor Charleroi. Dit werd door de algemene vergadering goedgekeurd op 6 november 2002, een jaar na Dendermonde. Het onderzoek is een gevolg geweest van het ministeriële bezoek aan Charleroi. De zaken zijn misschien sneller gegaan in Charleroi, omdat daar de problematiek scherper werd aanvoeld. Na het verslag van november 2002 is er een concreet voorstel gekomen van minister Verwilghen dat echter niet is uitgevoerd omwille van budgettaire beperkingen.

A la suite de mon intervention sur l'étude MUNAS, la ministre m'a répondu, l'an dernier au mois de novembre, que cette étude constituait en effet un élément de la discussion. Cette déclaration a heurté le VLD : à nos yeux, cette étude représente bien davantage. Elle met notamment en évidence que le nombre de magistrats disponibles à Anvers ne doit certainement pas être lié à la récente vague d'attaques. Il est évident qu'on y travaille aussi ardemment qu'il y a neuf ans. En l'espèce, il faut se garder de verser dans la démagogie.

Initialement, la ministre en avait dit trop peu à propos de Termonde. Nous avons dès lors pris un certain nombre d'initiatives. Vendredi dernier, en commission, nous avons pour la première fois obtenu un engagement de la ministre à cet égard. Les discussions en cours seront bouclées le 31 mars 2004. Des mesures concrètes seront ensuite prises. Le gouvernement s'y engage.

Hier, avec le premier président et le procureur général près la cour de Cassation, nous avons parlé notamment de l'arriéré judiciaire. En modifiant l'article 109bis, qui a trait au droit d'option, et en restreignant partiellement les voies de recours en degré d'appel, nous pourrions probablement intervenir structurellement pour ce qui regarde les appels au civil. Car une extension de cadre ne peut constituer seule une solution suffisante. Quoi qu'il en soit, la magistrature, le barreau et le Parlement doivent tenter ensemble de déterminer quelles solutions structurelles sont envisageables.

A la cour d'appel d'Anvers, on a tenté d'alléger la charge de travail en faisant appel à 13 conseillers remplaçants. Se borner à nommer des conseillers supplémentaires me semble insuffisant pour résoudre les difficultés structurelles. En commission, la ministre s'est tout de même montrée disposée à fournir des efforts pour Anvers.

Le conflit d'intérêt au Parlement flamand a conduit à un engagement concret de la part du premier ministre Verhofstadt, à charge pour la ministre Onkelinx de le confirmer ici. La ministre doit aller plus loin que ce qu'elle a déclaré en commission. En ce qui concerne Anvers, j'espère qu'elle va expliciter à l'intention du Parlement certains engagements concrets. Après l'entretien entre la ministre et MM. Janssens et Van Campenhout et moi-même, j'ai toutes les raisons de croire qu'elle le fera.

Naar aanleiding van mijn tussenkomst over de MUNAS-studie antwoordde de minister mij in november van vorig jaar dat die studie inderdaad een element was in de discussie. Met die uitspraak had de VLD moeite: die studie is voor ons meer dan dat. Uit deze studie blijkt - onder meer - dat het aantal beschikbare magistraten in Antwerpen duidelijk niet moet worden verbonden met de recente golf van inbraken. Er wordt duidelijk even hard gewerkt als negen jaren geleden. Men mag wat dit betreft niet in demagogie vervallen.

De minister heeft in eerste instantie te weinig gezegd over Dendermonde. Daarop hebben we een aantal initiatieven ontwikkeld. In de commissie hebben we vorige vrijdag voor het eerst een engagement van de minister gekregen over Dendermonde. De gesprekken die aan de gang zijn worden op 31 maart 2004 afgerond. Daarop zullen concrete maatregelen volgen. Dat is de belofte van de regering.

Met de eerste voorzitter en de procureur-generaal bij het Hof van Cassatie bespraken wij gisteren onder meer de gerechtelijke achterstand. Door artikel 109bis met betrekking tot het optierecht te wijzigen en door de mogelijkheden tot het instellen van hoger beroep gedeeltelijk te beperken kan wellicht structureel worden ingegrepen voor wat de beroepen in burgerlijke zaken betreft. Kaderuitbreiding alleen is immers geen voldoende oplossing. Er moet in elk geval door de magistratuur, de balie en het Parlement samen worden onderzocht welke structurele oplossingen mogelijk zijn.

In het hof van beroep te Antwerpen tracht men de zware werklast te verlichten door 13 plaatsvervangende raadsheren in te schakelen. Alleen extra raadsheren benoemen lijkt mij onvoldoende om de structurele moeilijkheden op te lossen. In de commissie bleek de minister toch bereid inspanningen te doen voor Antwerpen.

Het belangenconflict in het Vlaams Parlement leidde tot een concreet engagement van premier Verhofstadt, dat door minister Onkelinx hier moet worden bevestigd. De minister moet verder gaan dan wat ze in commissie verklaarde. Ik hoop dat zij met betrekking tot Antwerpen een aantal concrete engagementen aan het Parlement zal toelichten. Na het gesprek van de minister met de collega's Janssens, Van Campenhout en mezelf, heb ik alle reden om daarin te geloven.

16.18 Geert Bourgeois (N-VA): Quels

16.18 Geert Bourgeois (N-VA): Welke concrete

engagements concrets sollicitez-vous en fait pour Anvers ?

engagementen vraagt u eigenlijk voor Antwerpen?

16.19 Claude Marinower (VLD): Nous demandons des mesures, tant en ce qui concerne la magistrature que l'encadrement, le personnel, le matériel, les référendaires, les greffiers, les ordinateurs, etc. Le cadre se compose actuellement de 48 magistrats et de 3 magistrats temporaires. Le taux d'occupation n'est toutefois que de 43 en raison de cas de maladie, de décès et de missions à l'étranger. Nous demandons des procédures en vue du remplacement rapide des magistrats absents ainsi qu'une prolongation et une extension du cadre temporaire en octobre 2004.

16.19 Claude Marinower (VLD): Wij vragen maatregelen zowel op het vlak van de magistratuur als op het vlak van omkadering, personeel, materiaal, referendarissen, griffiers, computers en dergelijke. Nu bestaat het kader uit 48 magistraten en 3 tijdelijke magistraten. Door ziekte, overlijden en buitenlandse missie is de bezettingsgraad slechts 43. Wij vragen procedures om de afwezige magistraten vlug te vervangen en bovendien het tijdelijk kader in oktober 2004 te verlengen en uit te breiden.

16.20 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Quelles promesses la ministre a-t-elle faites lors de ses entretiens avec Messieurs Janssens, Van Campenhout et vous-même ? En tant que membre du VLD, pouvez-vous préciser la teneur du courrier adressé par le premier ministre au groupe VLD au Parlement flamand ?

16.20 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Wat heeft minister Onkelinx toegezegd in haar gesprekken met de heren Janssens, Van Campenhout en uzelf? Kan u, als VLD'er, toelichten wat premier Verhofstadt precies heeft geschreven aan de VLD-fractie in het Vlaams Parlement?

16.21 Claude Marinower (VLD): J'imagine que le contenu de ces discussions sera commenté par la ministre Onkelinx elle-même.

16.21 Claude Marinower (VLD): Ik neem aan dat de inhoud van die gesprekken door minister Onkelinx zelf zal worden toegelicht.

16.22 Tony Van Parys (CD&V): Je voudrais m'adresser à mes collègues flamands en leur disant que nous devrions au moins convenir qu'une inégalité criante est ainsi créée. Anvers, Gand et Termonde sont traités inéquitablement. Les citoyens de Flandre orientale et de Flandre occidentale, d'Anvers et du Limbourg sont discriminés. Je ne crois pas qu'entre parlementaires flamands, nous pourrions avoir des divergences de vues sur ce chapitre...

16.22 Tony Van Parys (CD&V): Vlaamse collega's, we zouden het er minstens eens moeten over zijn dat hier een schrijnende ongelijkheid wordt gecreëerd. Antwerpen, Gent en Dendermonde worden onbillijk behandeld. De burgers van Oost- en West-Vlaanderen, Antwerpen en Limburg worden gediscrimineerd. Kunnen wij daarover eigenlijk wel van mening verschillen?

Nous avons un point de départ objectif : l'étude MUNAS. Elle fait apparaître que Mons n'a absolument pas besoin de magistrats supplémentaires. Anvers, en revanche, en a besoin de dix-neuf de plus et Gand, de sept. Or, dans le projet de loi de la ministre de la Justice, Mons bénéficie d'une extension de cadre d'1 magistrat tandis qu'Anvers et Gand n'obtiennent rien. Comprenez qui pourra !

Er bestaat een objectief uitgangspunt: de MUNAS-studie. Daaruit blijkt dat Bergen helemaal geen behoefte heeft aan bijkomende magistraten, Antwerpen heeft daarentegen negentien bijkomende magistraten nodig en Gent zeven. In het wetsontwerp van minister Onkelinx krijgt Bergen nochtans een kaderuitbreiding met één magistratuur, Antwerpen en Gent krijgen niets. Begrijp wie kan!

Selon une étude tout aussi objective du Conseil supérieur de la Justice, deux magistrats supplémentaires sont nécessaires au tribunal de première instance de Charleroi et sept magistrats supplémentaires s'avèrent indispensables à Termonde. Or dans le projet Onkelinx, Charleroi bénéficie d'une extension de cadre de 2 magistrats et il n'est pas du tout question de Termonde.

Volgens een even objectieve studie van de Hoge Raad voor de Justitie zijn er in de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi twee bijkomende magistraten nodig, in Dendermonde zeven. In het wetsontwerp van minister Onkelinx krijgt Charleroi een kaderuitbreiding met twee magistraten. Van Dendermonde is er geen sprake. Nogmaals: begrijp wie kan!

Encore une fois : comprenne qui pourra !

Qui peut prétendre que nous ne sommes pas en présence ici d'une inégalité de traitement patente !

Les partis flamands peuvent venir à bout de ce traitement inégal. Pour ce faire, la Chambre est le lieu idéal. En collaboration avec M. Bourgeois, le groupe CD&V a présenté un certain nombre d'amendements tendant à gommer cette discrimination. Les collègues des partis flamands de la majorité peuvent, s'ils le souhaitent, présenter des sous-amendements conformément à leur propre vision mais ils doivent saisir cette chance. J'avais espéré que le gouvernement s'engage aujourd'hui à élargir le cadre à Termonde, à Anvers et à Gand. En ce qui concerne Termonde, le gouvernement a en effet annoncé un projet de loi et un calendrier a également été fixé. Mais il a fallu que le Parlement et principalement l'opposition fasse pression. (*Protestations sur les bancs de sp.a-spirit*)

Personne n'a cependant affirmé qu'il serait donné suite au rapport du Conseil supérieur de la Justice. Un engagement concret a été pris pour Charleroi mais pas pour Termonde. Je demande dès lors à la ministre si son projet de loi se conformera aux recommandations du Conseil supérieur de la Justice et donc, si sept magistrats supplémentaires viendront élargir le cadre à Termonde.

Les «promesses» sont particulièrement maigres en ce qui concerne Gand et Anvers. Des entretiens auront lieu et des groupes de travail seront créés. Aucune promesse concrète donc. Nous pensons qu'il est impossible d'aboutir à des résultats sur la base de discussions secrètes comme celles intervenues avec l'administration communale d'Anvers.

La majorité nous rétorque que cette situation n'est pas neuve. Je rappelle que la dernière extension de cadre date de 1998. A l'époque, 250 magistrats supplémentaires ont été engagés en dépit de l'opposition de M. Landuyt. Au cours de la même période, Charleroi a obtenu 6 magistrats de complément supplémentaires. Si le problème trouve son origine dans le passé, c'est en tout état de cause un passé dont le CD&V n'est pas responsable.

En résumé : il convient de remédier à la discrimination à l'égard des tribunaux flamands au sein de ce Parlement. Le vote d'aujourd'hui offre cette possibilité. J'invite dès lors tous les groupes flamands à soutenir les amendements de M.

Wie van u kan beweren dat dit géén voorbeeld van ongelijke behandeling is?

De Vlaamse partijen kunnen deze ongelijke behandeling uit de wereld helpen en de plaats om dit te doen is deze Kamer. Samen met de heer Bourgeois heeft de CD&V-fractie een aantal amendementen ingediend die ertoe strekken de discriminatie recht te zetten. De collega's van de Vlaamse meerderheidspartijen kunnen die desgewenst subamenderen in overeenstemming met hun eigen inzichten, maar ze mogen deze kans niet laten liggen. Ik had gehoopt dat er vandaag een toezegging vanwege de regering zou komen onder de vorm van een uitbreiding van het kader in Dendermonde, Antwerpen en Gent. Wat Dendermonde betreft is er inderdaad een wetsontwerp aangekondigd en is er ook een termijn vastgelegd. Dit is gebeurd onder druk van dit Parlement en vooral van de oppositie. (*Protest op de banken van sp.a-spirit*)

Er werd echter niet gezegd dat er gevolg zal gegeven worden aan het rapport van de Hoge Raad voor Justitie. Er is een concreet engagement voor Charleroi, maar niet voor Dendermonde. Ik vraag de minister dan ook of zij in haar wetsontwerp zal ingaan op de aanbevelingen van de Hoge Raad voor Justitie en dus in Dendermonde het kader zal uitbreiden met 7 magistraten.

Wat Gent en Antwerpen betreft zijn de zogenaamde toezeggingen wel heel erg beperkt. Er komen gesprekken en er zullen werkgroepen opgericht worden. Er is dus niets concreets beloofd. Het is volgens ons onmogelijk om tot resultaten te komen op basis van geheime besprekingen zoals die met het stadsbestuur van Antwerpen. We moeten nu weten wanneer de kaderuitbreiding in Gent en Antwerpen er precies komt.

De meerderheid werpt ons voor de voeten dat deze situatie niet nieuw is. Ik herinner eraan dat de laatste kaderuitbreiding dateert van 1998. Toen zijn er 250 magistraten bij gekomen, in weerwil van het verzet van de heer Landuyt. In diezelfde periode heeft Charleroi 6 extra toegevoegde magistraten gekregen. Als de oorsprong van de problematiek dan al in het verleden ligt, dan is het in elk geval niet in een verleden waarvoor de CD&V verantwoordelijk was.

Samenvattend: de discriminatie van de Vlaamse rechtbanken moet in dit Parlement rechtgezet worden. De stemming van vandaag biedt de mogelijkheid om dat te doen. Ik nodig alle Vlaamse

Bourgeois et de notre groupe. Nous ferons les comptes ! (*Applaudissements du CD&V, de la NV-A et du Vlaams Blok*)

16.23 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*): Il y a la discussion sur le projet, c'est à dire l'augmentation temporaire du cadre des magistrats à Mons et à Charleroi, et celle qui porte sur le fait de régler, par le biais de ce projet, les problèmes des autres arrondissements.

Pour les arrondissements de Mons et de Charleroi, tout le monde s'est accordé pour reconnaître les efforts exceptionnels déployés pour faire chuter la criminalité.

Une évaluation a eu lieu le 1^{er} octobre 2002. Après l'audit, le cadre a été augmenté dans la proportion que nous connaissons aujourd'hui.

Le Conseil supérieur de la Justice a montré la nécessité de garder le cadre afin de maintenir les acquis. La justice pénale est le réceptacle de la production d'une chaîne qui commence dès les premières constatations policières.

Cette zone présente, malgré l'amélioration, une criminalité très importante. Un délai de réaction rapide est donc indispensable pour éviter l'installation de sentiments d'impunité et d'insécurité.

Le Conseil a également montré qu'il fallait éviter que les détenus dangereux soient remis en liberté et que des faits criminels soient correctionnalisés.

La lutte contre la criminalité se traduit par un effort au niveau de toute la chaîne procédurale.

(*En néerlandais*) Je me sens profondément blessée par la réaction de M. Van Parys, qui me dépeint comme une ministre francophone insensible aux problèmes des cours d'appel flamandes. Cette vision est erronée et il le sait.

Chacun s'accorde sur la teneur du projet. J'ai du reste une idée bien trop haute de l'ordre judiciaire et de ses représentants pour dénigrer qui que ce soit. J'ai néanmoins l'intention d'aboutir à un nouveau mode de fonctionnement. Par le passé, les mesures ont souvent été prises à l'aveuglette. Les extensions de cadre étaient décidées sur des bases parfaitement subjectives. Au parquet, le consortium De Witte & Morel a déjà débuté un mesurage objectif de la charge de travail, qui durera dix-huit mois. En fonction des conclusions de cette étude, les cadres seront définis par arrondissement. Par ailleurs, des avis utiles seront dispensés à l'attention des acteurs du Ministère public en vue d'accroître leur efficacité.

fracties dan ook uit om de amendementen van collega Bourgeois en onze fractie te steunen. We zullen de koppen tellen! (*Applaus van CD&V, NV-A en Vlaams Blok*)

16.23 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Onze bespreking heeft enerzijds betrekking op het ontwerp zelf, dus op de tijdelijke verhoging van het aantal magistraten in Bergen en Charleroi en anderzijds op de oplossing die we, via dit ontwerp, kunnen aanreiken voor de problemen in andere arrondissementen.

Iedereen is het erover eens dat een uitzonderlijke inspanning werd gedaan om de criminaliteit in de arrondissementen Bergen en Charleroi terug te dringen.

Op 1 oktober 2002 vond een evaluatie plaats, waarna het kader werd uitgebreid tot de aantallen die wij nu kennen.

De Hoge Raad voor de Justitie wees erop dat men het kader moest behouden om de verworvenheden te vrijwaren. De strafgerechten vormen de laatste schakel in een ketting die bij de eerste vaststellingen door de politiediensten begint.

Al is de toestand verbeterd, toch is de criminaliteit nog alomtegenwoordig in deze zone. Het is dus onontbeerlijk om snel op te treden als men wil voorkomen dat gevoelens van straffeloosheid en onveiligheid verankerd raken.

De Raad stelde tevens dat men moet zien te voorkomen dat gevaarlijke gevangenen in vrijheid worden gesteld en dat criminele feiten worden gecorrectionaliseerd.

De strijd tegen de criminaliteit vergt inspanningen van iedere schakel in de procedurele ketting.

(*Nederlands*) Ik voel mij diep gekwetst door de reactie van de heer Van Parys, die mij voorstelt als een Franstalig minister die blind is voor de problemen van de Vlaamse hoven van beroep. Dat is niet juist en hij weet dat.

Iedereen is het eens over de inhoud van het ontwerp. Ik heb overigens een veel te hoge dunk van de rechterlijke macht en haar vertegenwoordigers om iemand te negeren. Ik wil wel tot een nieuwe manier van werken komen. In het verleden werd vaak blindelings gewerkt. De kaderuitbreidingen werden op volstrekt subjectieve gronden doorgevoerd. Bij het parket is het consortium Dewitte & Morel al begonnen met een objectieve werklastmeting die achttien maanden zal duren. Op grond van de conclusies die daaruit voortvloeien zullen de kaders per arrondissement worden vastgesteld. Verder zullen aan de actoren van het Openbaar Ministerie nuttige adviezen worden verstrekt om hun efficiëntie op te voeren.

Je suis convaincue que cette approche est également la meilleure pour la magistrature assise. Après concertation avec les premiers présidents des cours d'appel, nous avons décidé de créer un groupe de travail rassemblant des magistrats du premier et du deuxième degré, des greffiers et des représentants de l'administration afin d'établir des critères pour l'évaluation de la charge de travail. La première réunion aura lieu durant la deuxième quinzaine de février 2004. Le rapport MUNAS servira de document de référence.

Je n'attendrai évidemment pas les résultats pour prendre les mesures qui s'imposent. Actuellement, je dialogue avec la magistrature afin d'analyser les besoins au cas par cas et de définir les objectifs que les moyens nouveaux devront permettre d'atteindre. La réduction de l'arriéré judiciaire est l'un de ces objectifs. J'ai commencé par m'entretenir avec les magistrats bruxellois parce que c'est dans la capitale que la situation est la plus critique.

Sans attendre la fin de nos travaux à Bruxelles, la première réunion s'est tenue le 3 février à Anvers, où la Cour d'appel et la Cour d'assises sont confrontées à une lourde charge de travail, et la suivante se tiendra le 19 février. Le but est de réduire les délais d'attente pour l'obtention d'une date d'audience. Une extension du cadre des magistrats et des greffiers est une nécessité. Il faut exploiter de façon optimale les moyens humains et déterminer la meilleure façon de mettre en œuvre les moyens techniques et informatiques. Je suis partisane d'une approche générale. Le projet de loi sur l'extension de cadre devrait être prêt en avril. Il sera procédé à une évaluation annuelle afin de pouvoir apporter les améliorations requises.

Le ministre Vande Lanotte a avalisé le remplacement de magistrats détachés. Nous programmerons aussi en temps opportun le remplacement des magistrats malades et des magistrats qui accèdent à l'éméritat.

Pour Charleroi et Mons, les décisions seront prises sur la base du rapport du Conseil supérieur de la Justice. Ce rapport, qui date du 24 octobre 2001 en ce qui concerne Termonde, servira également de point de départ au dialogue sur cet arrondissement. Le dialogue a commencé fin janvier; les chefs de corps présenteront bientôt leur *masterplan*. Je disposerai également d'un projet de loi pour cet arrondissement en avril. Je souligne qu'un dialogue très positif et constructif a été mené et que, outre une extension de cadre, un soutien logistique

Ik ben ervan overtuigd dat deze aanpak ook de juiste is voor de zittende magistratuur. Na overleg met de eerste voorzitters van de hoven van beroep werd beslist een werkgroep op te richten met magistraten van eerste en tweede graad, griffiers en vertegenwoordigers van de administratie om criteria op te stellen voor de evaluatie van de werklast. De eerste vergadering vindt plaats in de tweede helft van februari 2004. Het MUNAS-rapport wordt gebruikt als referentiedocument.

Uiteraard wacht ik de resultaten van de werkgroep niet af om noodzakelijke maatregelen te nemen. Ik voer gesprekken met de magistratuur om de behoeften geval per geval te bekijken en om de doelstellingen te definiëren die met de nieuwe middelen moeten worden bereikt. De vermindering van de gerechtelijke achterstand is daar één van. Ik ben begonnen in Brussel, omdat de situatie daar erg kritiek is.

Zonder het einde van de werkzaamheden in Brussel af te wachten, vond in Antwerpen, waar zowel het hof van beroep als het Assisenhof kampen met een zware werklast, de eerste vergadering plaats op 3 februari en de volgende zal plaatshebben op 19 februari. Het is de bedoeling om de wachttijden voor het verkrijgen van een pleitdatum in te korten. Een kaderuitbreiding van de magistraten en de griffiers is noodzakelijk. De menselijke middelen moeten optimaal worden benut en er moet worden nagegaan hoe technische middelen en informatica het best kunnen worden ingezet. Ik ben voor een algemene aanpak. Het wetsontwerp over de kaderuitbreiding mag worden verwacht in april. Er zal een jaarlijkse evaluatie gebeuren om de nodige verbeteringen te kunnen aanbrengen.

Minister Vande Lanotte zette het licht op groen voor de vervanging van gedetacheerde magistraten. Ook in de vervanging van zieke magistraten en magistraten die toetreden tot het emeritaat wordt tijdig voorzien.

Voor Charleroi en Bergen vallen de beslissingen op basis van het verslag van de Hoge Raad voor Justitie. Ook voor de dialoog over Dendermonde geldt dit rapport, dat voor Dendermonde dateert van 24 oktober 2001, als uitgangspunt. De dialoog startte eind januari, de korpschefs leggen binnenkort hun masterplan voor. Ook over dit arrondissement zal ik een wetsontwerp klaar hebben in april. Ik beklemtoon dat er een erg positieve en constructieve dialoog werd gevoerd en dat er naast een kaderuitbreiding ook bijkomende

supplémentaire est également nécessaire.

logistieke steun nodig is.

Gand et Liège bénéficieront plus tard d'une approche identique.

Gent en Luik kunnen later op dezelfde benadering rekenen.

Je vous signale que le souci de qualité et de cohérence doit aller de pair avec la réalité budgétaire du département de la Justice.

Ik merk op dat de zorg voor kwaliteit en coherentie moet samengaan met de budgettaire realiteit van het departement Justitie.

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)

De **voorzitter**: Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.

De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles

Bespreking van de artikelen

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (596/5)

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (596/5)

L'intitulé néerlandais a été modifié par la commission en "wetsontwerp tot wijziging van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting en tot tijdelijke toelating tot de benoeming van magistraten in overtal"

Het Nederlandse opschrift werd door de commissie gewijzigd in "wetsontwerp tot wijziging van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting en tot tijdelijke toelating tot de benoeming van magistraten in overtal"

Le projet de loi compte 6 articles.

Het wetsontwerp telt 6 artikelen.

Amendements déposés:

Ingediende amendementen:

Art. 2

- 7: Tony Van Parys cs (596/6)

- 8: Tony Van Parys cs (596/6)

Art. 3

- 9: Tony Van Parys cs (596/6)

- 10: Tony Van Parys cs (596/6)

Art. 4

- 6: Tony Van Parys cs (596/6)

Art. 2

- 7: Tony Van Parys cs (596/6)

- 8: Tony Van Parys cs (596/6)

Art. 3

- 9: Tony Van Parys cs (596/6)

- 10: Tony Van Parys cs (596/6)

Art. 4

- 6: Tony Van Parys cs (596/6)

16.24 Tony Van Parys (CD&V): Nous avons beaucoup de raisons de maintenir nos amendements. Ce qui s'annonçait comme une "déclaration solennelle et de haute importance" de la ministre, s'est avéré être une coquille vide. La ministre ne fait aucune promesse concrète pour Anvers, Gand ou Liège. Un projet de loi sera déposé en ce qui concerne Termonde, mais aucun engagement n'a été pris en ce qui concerne le recrutement de sept personnes supplémentaires.

16.24 Tony Van Parys (CD&V): We hebben veel redenen om onze amendementen te handhaven. Wat een 'belangrijke en plechtige verklaring van de minister' zou worden, is een lege doos gebleken. Voor Antwerpen, Gent en Luik doet de minister geen enkele concrete belofte. Voor Dendermonde komt er een wetsontwerp, maar een engagement voor zeven extra mensen heb ik nergens gehoord.

Les tentatives larvées d'aboutir à une prise de décision de la majorité flamande n'ont pas abouti. Tous les partis flamands se doivent à présent de voter nos amendements pour tenter de sauver les meubles. Si nous n'agissons pas maintenant, nous ne pourrions plus jamais redresser la situation.

De sluipende pogingen tot besluitvorming van de Vlaamse meerderheid hebben niets opgeleverd. Alle Vlaamse partijen moeten nu onze amendementen goedkeuren om toch nog iets recht te trekken. Als we het nu niet doen, komt het nooit meer goed.

16.25 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Nous n'avons obtenu aucun engagement concret, à l'exception d'un projet relatif à Termonde. Il s'agit seulement de la première étape d'une procédure interminable, de sorte qu'il faudra encore attendre de longs mois avant que les renforts arrivent. Nous pouvons régler cette question dès aujourd'hui par le biais d'amendements.

Les besoins à Anvers, que nul n'ignore depuis longtemps, ne sont pas rencontrés. Le cadre temporaire est prolongé. En outre, les effectifs et les moyens seront mis à contribution au maximum de leurs possibilités. Ne doit-il peut-être pas en être ainsi à Charleroi et à Mons ? Une extension de cadre a été refusée, aucun calendrier n'a été fixé et la ministre déclare qu'aucun budget n'est prévu. Il incombe alors à la ministre de dégager les moyens nécessaires.

Si la majorité flamande se satisfait de moins que rien, elle devra en payer le prix le 13 juin.

16.26 Geert Bourgeois (N-VA): Qu'en est-il de la déclaration solennelle ? La ministre a uniquement réitéré ses vagues engagements. En ce qui concerne Termonde, un projet sera élaboré mais nous devons en deviner le contenu. Le nombre de dossiers traités par ressort constitue le seul paramètre objectif dont nous disposons actuellement.

Il est étrange que la majorité se contente des déclarations faites ici-même par la ministre. La Flandre n'obtient rien, ce qui contraste fortement avec la rapidité avec laquelle les décisions ont été prises au sujet de Mons et de Charleroi après la visite éclair du premier ministre alors que les besoins de la Flandre sont tout de même plus criants.

16.27 Hilde Claes (sp.a-spirit): M. Bourgeois n'a pas dit la vérité. Les engagements de la ministre sont antérieurs à l'examen du conflit d'intérêts au Parlement flamand. Elle les avait pris lors de la discussion des articles en commission.

16.28 Tony Van Parys (CD&V): Je suis disposé à retirer l'amendement concernant Termonde si la ministre déclare hinc et nunc qu'il y aura une extension de cadre de sept magistrats, comme le recommande le Conseil supérieur dans son rapport.

16.29 Laurette Onkelinx, ministre (en français):

16.25 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): We hebben geen enkele concrete toezegging gekregen, behalve dan een ontwerp voor Dendermonde. Dat is slechts de eerste stap in een ellenlange procedure, waardoor men er nog vele maanden op versterking moet wachten. We kunnen de zaak nu al regelen via de amendementen.

De noden in Antwerpen, die al lang bekend zijn, worden niet gelenigd. Het tijdelijk kader wordt verlengd. Verder zullen de mensen en de middelen maximaal worden ingezet. Moet dat in Charleroi en Mons dan niet misschien? Een kaderuitbreiding is niet toegezegd, er is geen timing en de minister geeft aan dat er geen budget is. De minister moet dan maar voor middelen zorgen.

Als de Vlaamse meerderheid tevreden is met een dode mus, zal ze daar op 13 juni de prijs voor betalen.

16.26 Geert Bourgeois (N-VA): Waar blijft de plechtige verklaring? De minister heeft enkel haar vage beloftes herhaald. Voor Dendermonde komt er een ontwerp maar naar de inhoud moeten we raden. De output per rechtsgebied is de enige objectieve parameter waarover we momenteel beschikken.

Het is vreemd dat de meerderheid genoeg neemt met wat de minister hier is komen vertellen. Vlaanderen krijgt niets. Dat staat in schril contrast met de vlotte behandeling van Bergen en Charleroi na het blitzbezoek van de premier, terwijl de noden in Vlaanderen toch veel hoger zijn.

16.27 Hilde Claes (sp.a-spirit): De heer Bourgeois heeft de waarheid geweld aangedaan. De beloften van de minister dateren van voor de behandeling van het belangenconflict in het Vlaams Parlement. We kregen die toezeggingen al bij de bespreking van de artikels in commissie.

16.28 Tony Van Parys (CD&V): Ik ben bereid het amendement over Dendermonde in te trekken als de minister hier verklaart dat er een kaderuitbreiding komt met zeven magistraten, zoals het rapport van de Hoge Raad aanbeveelt.

16.29 Minister Laurette Onkelinx (Frans): Mij

Je crois avoir été claire à ce sujet en commission. Ce n'est pas à la demande de M. Van Parys - on reconnaît là son expérience parlementaire - mais sur base de l'audit que je me suis engagée à étendre le cadre. Il faut rappeler que ce qui m'intéresse dans les discussions très positives avec les magistrats, c'est qu'ils mettent sur la table les problèmes de personnel et d'extension des cadres, et que l'on discute des objectifs à réaliser.

16.30 Tony Van Parys (CD&V): La ministre ne s'engage donc pas à étendre le cadre de sept magistrats. Son attitude est révélatrice de la manière dont le pouvoir exécutif traite le Parlement. La ministre Onkelinx réglera cette question de sa façon, sans se soucier du point de vue du Parlement. Elle a dit elle-même qu'elle n'accepterait aucune forme de pression. Son attitude est frustrante pour les magistrats flamands, discriminatoire pour le justiciable flamand et peu respectueuse du législateur.

Je demande à la Chambre de ne pas se résigner. La ministre doit prendre ses responsabilités. *(Applaudissements du CD&V et du Vlaams Blok)*

16.31 Le président: On ne peut reprocher à M. Van Parys son habileté parlementaire. C'est un compliment. Je crois qu'il retire son amendement.

16.32 Laurette Onkelinx, ministre (en français): C'est avec les magistrats de Termonde que je négocie, et pas avec M. Van Parys.

16.33 Claude Marinower (VLD): M. Van Parijs doit pouvoir sincèrement admettre deux choses. S'il met en corrélation la question de l'extension de cadre à Anvers et la récente vague d'attaques, il est en partie responsable du climat dans lequel se déroule cette discussion. Ensuite, il doit reconnaître qu'il n'a pas redéposé son amendement insérant un article 4bis nouveau, sans doute parce que la mesure de la charge de travail à Tongres ne justifiait pas vraiment une extension de cadre.

16.34 Hilde Claes (sp.a-spirit): M. Van Parys insinue à tort qu'en ce qui concerne Termonde nous nous laissons bernier par Mme Onkelinx. La ministre avait déjà déclaré en commission lundi dernier qu'elle se fondait sur le rapport du Conseil supérieur d'octobre 2001. Selon ce rapport, sept magistrats supplémentaires sont nécessaires. Les réunions de travail concernant l'extension du cadre ont déjà débuté et devraient s'achever pour le 31 mars. Je pense que la ministre basera

dunkt dat ik hierover in de commissie zeer duidelijk geweest ben. Niet op verzoek van de heer Van Parys - daarin herkennen we hem als ervaren parlamentslid - maar op grond van de doorlichting heb ik mij ertoe verbonden de formatie uit te breiden. Wat mij in de zeer constructieve gesprekken met de magistraten interesseert is dat ze de problemen met betrekking tot het personeel en personeelsuitbreidingen ter tafel brengen, en dat we over de doelstellingen praten.

16.30 Tony Van Parys (CD&V): De minister verbindt zich er dus niet toe het kader met zeven magistraten uit te breiden. Haar houding is tekenend voor de manier waarop de uitvoerende macht het Parlement behandelt. Minister Onkelinx zal de zaak regelen zoals zij wil. De Kamer kan haar gestolen worden. Zoals ze zelf zegt, zal ze geen enkele druk aanvaarden. Dat is frustrerend voor de Vlaamse magistraten, discriminerend tegenover de Vlaamse rechtzoekende en weinig respectvol ten opzichte van de wetgever.

Ik roep de Kamer op dit niet zomaar te laten gebeuren. Ze moet haar verantwoordelijkheid opnemen. *(Applaus bij CD&V en Vlaams Blok)*

16.31 De voorzitter: Men kan de heer Van Parys niet verwijten een bedreven parlementair te zijn. Dat is een compliment. Ik meen dat hij zijn amendement intrekt.

16.32 Minister Laurette Onkelinx (Frans): Ik onderhandel met de magistraten van Dendermonde, niet met de heer Van Parys.

16.33 Claude Marinower (VLD): De heer Van Parijs moet twee dingen ruitelijk kunnen toegeven. Als hij de problematiek van de kaderuitbreiding in Antwerpen in verband brengt met de recente golf van overvallen, dan is hij mee verantwoordelijk voor het klimaat van de discussie. En voorts moet hij toegeven dat hij zijn amendement tot invoeging van een nieuw artikel 4bis niet meer heeft ingediend, wellicht omdat de werklasmeting in Tongeren niet meteen een kaderuitbreiding verantwoordde.

16.34 Hilde Claes (sp.a-spirit): De heer Van Parys insinueert ten onrechte dat we ons met betrekking tot Dendermonde laten inpakken door minister Onkelinx. Maandag al heeft ze in commissie gezegd dat ze zich baseert op het verslag van de Hoge Raad van oktober 2001. Volgens dat verslag zijn er zeven bijkomende magistraten nodig. De werkvergaderingen over de uitbreiding zijn al begonnen en zullen worden afgerond tegen 31 maart. Ik ga ervan uit dat de minister haar beleid

effectivement son action politique sur ces recommandations. Affirmer dès à présent le contraire relève de la démagogie. Voilà comment un ancien ministre de la Justice nourrit les sentiments antipolitiques. (*Tumulte*)

16.35 Eric Massin (PS) : La situation à Charleroi a fait l'objet d'un travail préalable au niveau du management. Une fois ce travail réalisé, on a envoyé le Conseil Supérieur de la Justice pour évaluer le nombre de magistrats nécessaires. Dans le cas de Termonde, le Conseil Supérieur de la Justice a constaté préalablement qu'il manquait des magistrats, mais qu'il fallait également effectuer un travail sur le management. Si l'on veut être équitable, on devrait renvoyer le Conseil supérieur de la Justice pour voir si le travail de management a été effectué.

Les articles 1, 5 et 6 sont adoptés article par article.

Le vote sur les amendements et les autres articles est réservé.

La discussion des articles est close. Le vote sur les amendements et les articles réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

La séance est levée.

La séance est levée à 18.38 heures. Prochaine séance le jeudi 5 février à 18.45 heures.

inderdaad zal baseren op die aanbevelingen. Het is demagogie om nu al het tegenovergestelde te beweren. Zo voedt dus een gewezen minister van Justitie de antipolitiek! (*Rumoer*)

16.35 Eric Massin (PS): Voor de toestand in Charleroi werd eerst het management aangepakt. Zodra dit werk afgerond was, werd de Hoge Raad voor de Justitie ter plaatse gestuurd om na te gaan hoeveel magistraten er nodig zijn. In het geval van Dendermonde heeft de Hoge Raad voor de Justitie vooraf vastgesteld dat er een tekort aan magistraten was, maar dat er ook aan het management moest worden gewerkt. Als we rechtvaardig willen zijn, moeten we de Hoge Raad voor de Justitie nogmaals op pad sturen om te controleren of het managementprobleem werd opgelost.

De artikelen 1, 5 en 6 worden artikel per artikel aangenomen.

De stemming over de amendementen en de andere artikelen wordt aangehouden.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over de aangehouden amendementen en artikelen en over het geheel zal later plaatsvinden.

De vergadering is gesloten.

De vergadering wordt gesloten om 18.38 uur. Volgende vergadering donderdag 5 februari om 18.45 uur.